METROPOL... TORONTO
CENTRAL ...ARY
APR 2_ 1987
LANGUAGES DEPT

METROPOLITAN TORONTO
LIBRARY BRANCH,
789 YONGE ST.
TORONTO, ONTARIO,
M4W-2G8
14/10/87

ALAS TRAVEL
¡ IMBATIBLE !
PRECIOS ESPECIALES
Solo en Abril
BUENOS AIRES LIMA
MONTEVIDEO SANTIAGO
OFIC. (416) 241-1125

El único diario en español de Canadá
el popular
XVII No 123
LUNES 27 DE ABRIL DE 1987 MONDAY, APRIL 27, 1987
0.40

Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd. 249-3322
Consúltenos

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
autos nuevos y usados, y una fácil financiación;
2209 Weston Road (South of Hwy. 401)
244-1701

GINA I FUE CORONADA REINA DEL CLUB BARCELONA

pag. 8

DERRUMBE CONVIERTE A TRAMO DE RUTA EN CAMPOSANTO EN ECUADOR

pag. 9

DUARTE PIDE A REAGAN QUE NO DEPORTE A SALVADOREÑOS ILEGALES DE EE.UU.

pag. 10

Duarte

TORNEO INFANTIL COPA EL POPULAR:

SELECCION ARGENTINA CAMPEON CATEGORIA 1979-80

pag. 12

CERRARIAN CENTROS DE DETENCION DE LA POLICIA SECRETA EN CHILE

pag. 10

TORNEO PREOLIMPICO:

PARTIDO ARGENTINA VS. BOLIVIA DESPIERTA EXPECTATIVAS

pag. 16

VUELOS ESPECIALES para y desde LATINOAMERICA Y ESPAÑA
Consúltenos y ahorre.
HISPANA TRAVEL AGENCY
LOS VIAJES DE BUENOS RECUERDOS
733 Bloor St. W. Frente a la estación Christie.
Teléfono 534 2356
plan

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176 o 656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del Pais o del Mundo.

A EL SALVADOR
* ENVIOS DE DINERO VIA TEL. O TELEX SERVICIO EN UN DIA (8 DOLARES) Y PAGAMOS MEJOR SUS DOLARES
* CARTAS URGENTES Y MONEY ORDERS EN TRES DIAS (10 DOLARES)
SU PROPIO MEDIO VERDADERAMENTE MAS ECONOMICO RAPIDO Y SEGURO. UNA COMPAÑIA SALVADOREÑA LEGALMENTE ESTABLECIDA EN CANADA SIRVIENDO A LOS COMPATRIOTAS
C.A EXPRESS P.O.BOX 5459 STATION A. TORONTO ONT., M5W-1N7
347 COLLEGE ST. SUITE 303, TORONTO ONT., M5T-2V8 (DE 1 A 6 PM.)
TELS. 968-9060/9108
TELEX: 06966864 CAIMPEX

HOLOCAUSTO

Los judíos de Israel y el resto del mundo rindieron homenaje ayer a los 6 millones de hombres, mujeres y niños masacrados por los Nazis durante la Segunda Guerra por su fe religiosa. El propósito de la sombría conmemoración fue recordar el calvario de los que fueron muertos durante el Holocausto, para que ni los judíos ni los demás seres humanos olviden lo ocurrido. La esperanza es que así podrá volverse realidad el "Nunca Más" prometido en su memoria.

La otra garantía de que la carnicería no podrá repetirse cumplirá 39 años el próximo 14 de mayo. Es el estado de Israel.

Si bien otras tragedias de este siglo también alcanzaron la proporción de matanza en masa (incluyendo a la padecida por los Armenios a manos del imperio turco Otomano entre 1915 y 1923, que costara 1,5 millón de muertes, y la de millones de campesinos Ucranianos sacrificados en una hambruna en masa para satisfacer el plan de colectivización agrícola de Josef Stalin), el Holocausto judío alcanza un horror especial porque para concretarlo se aplicó toda la creatividad técnica de la Alemania Nazi.

Fábricas de la muerte, conocidas como campos de concentración, fueron creadas a sabiendas para la aniquilación eficiente de toda una raza.

El Holocausto es también ejemplo de la diversidad de sentimientos que rodean a este tipo de atrocidades cuando se las está cometiendo. Hubo, por cierto, Cristianos que arriesgaron la vida (y en no pocos casos la perdieron) para salvar la de judíos, pero la reacción mayoritaria fue de indiferencia, aceptando las burdas mentiras de la propaganda Nazi acerca de lo que estaba ocurriendo.

Además de la tendencia a no ver lo que no quería verse, también prevaleció un conformismo criminal que, con la excusa de que se estaba "cumpliendo órdenes" de superiores, permitía participar en un crimen atroz contra seres obviamente indefensos, incluyendo a ancianos, mujeres y más de 1 millón de niños.

Es cierto que las figuras más sanguinarias de la masacre, los dementes ávidos de hacer sufrir a más y más gente de la forma más eficiente posible, fueron perseguidos y enjuiciados por sus crímenes contra la humanidad, pagando en algunos casos con su vida por lo hecho. Pero aquellos guardias, soldados, suboficiales y oficiales que llevaron a cabo cada paso de todas la tareas necesarias para convertir en realidad, cotidiana y de rutina, al plan de asesinato masivo siguen en libertad.

Las oscuras razones por las que tales personas comunes que, año tras año, posibilitaron la masacre no hicieran nada para impedirla (sin rebelarse, abandonar sus tareas cómplices o llegar al suicidio, para dejar de ser asesinos) y, en vez de ello, aceptaran mansamente ser las herramientas humanas del Holocausto son, sin embargo, parte de nuestra especie. Su conducta constituye una advertencia acerca de la bajeza a que pueden llegar los seres humanos cuando se les permite escudarse tras la excusa de cumplir órdenes ajenas, aún cuando sean atroces.

Una lección esencial de esta tragedia de la humanidad sufrida por los judíos es que la combinación del poder del Estado con la posibilidad de causar la muerte a otras personas sólo es digna de tiranos y los esclavos y esbirros que cumplen sus órdenes, no de seres libres.

A pesar de ello, a escala individual y con motivos supuestamente elevados, Canada se emprenderá hoy un recorrido cuya meta final es precisamente la restauración de la pena de muerte, abolida en 1976.

El país no vive una ola de ilegalidad y asesinatos, de manera que el tema no era urgente. Apenas se debe a que el Primer Ministro Brian Mulroney decidió cumplir su promesa electoral acerca de permitir un voto sin limitaciones partidarias en el Parlamento sobre el retorno de la pena capital.

La iniciativa responde tanto al deseo mayoritario al respecto, expresado por los Canadienses en las encuestas de la opinión pública, como al deseo de Mulroney de emparchar sus relaciones con el ala derecha del Partido Conservador, disgustada por su inclinación por plataformas que se asemejan a las de los Liberales.

Aparentemente, para algunos Tories cavernarios no hay nada que pueda alegrarles más sus corazones que el asesinato Estatal de otro ser humano hallado culpable de crímenes graves.

Bajo las normas del proceso que se iniciará hoy en los Comunes, cada uno de los 282 Diputados federales podrá exponer sus puntos de vista sobre la pena de muerte durante hasta media hora. El gobierno espera poder tener un voto parlamentario sobre el retorno de la pena de muerte para fines de junio. A partir de entonces, se seguirán los pasos susecuentes del proceso, incluyendo a la determinación específica de los crímenes pasibles de la pena de muerte y el tipo de método a emplearse para ejecutarla.

Se especula que el Senado podría resolver eventualmente la cuestión mediante el bloqueo de la aprobación final del proyecto legislativo cuando llegue a su poder, sacando a Mulroney de su propio dilema ético, ya que él se opone a la pena de muerte, tal como lo hacen otros Conservadores civilizados.

Los apologistas de asesinato Estatal sostienen que la pena de muerte actuaría supuestamente como factor disuasor, siendo esta una de sus razones explícitas principales para demandarla. Pero al Sur de la frontera los asesinatos, planeados y accidentales, motivados por el dinero, la pasión o la simple estupidez, continúan a pesar de regir la pena de muerte.

La masacre protagonizada sobre el fin de semana por un residente de la pequeña comunidad de Palm Bay, Florida, es apenas el ejemplo más reciente de este estado de cosas. Los asesinatos continúan debido a otros factores cruciales, tales como el estado mental del asesino potencial y sus posibilidades de acceso a armas de fuego.

El derecho constitucional Estadounidense de contar con armas facilitó los asesinatos a mansalva cometidos por William Cruse, de 59 años de edad, a pesar de que él había manifestado, previa y consistentemente, una conducta agresiva.

Es claro que el hecho de la existencia o no de la pena de muerte en su país no fue un factor de consideración cuando comenzó a disparar. Para prevenir que llegara a ese extremo, en cambio, hubiera hecho falta un acceso más facil y sencillo al diagnóstico y tratamiento psiquiátrico, en vez de a las armas de fuego.

En el caso Canadiense, donde el acceso a las armas es mucho más restringido, las estadísticas muestran otra realidad social: entre 1976 y 1985 se promediaron anualmente 603 asesinatos (de primer y segundo grado), mientras que el promedio de suicidios fue de 3.382 por año, y los accidentes automovilísticos causaron anualmente un promedio de 4.813 muertes.

Claramente, en estas circunstancias recurrir a la pena de muerte (esto es, a darle el poder de asesinar impunemente a otro ser humano a un grupo selecto de personas) no se justifica.

El sano deseo de impedir la muerte ajena conduce a la acción acerca de las causas que dan lugar al crimen, en lugar de proceder a matar al criminal con la esperanza de que su asesinato disuadirá a otros.

Con el retorno a la pena de muerte, en cambio, sólo se logrará la infiltración en las decisiones judiciales más trascendentes de la amplia gama de prejuicios de esta sociedad. Tratando de "hacer justicia", se abrirán las puertas a crímenes irreparables.

el popular

Director Propietario.
EDUARDO URUEÑA

Editor: Miguel Rakiewicz
Arte.: Aurelio Marquez
Computadoras: Jorge Leon
Columnistas: Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)
Fuentes Informativas: Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras paginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o articulo inedito.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail postage paid at Toronto.
Monday, Wednesday, Friday - Saturday

All Rights Reserved. Derechos Reservados

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada. M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

CHINA SE DEBATE PARA ALCANZAR SU META DE PRODUCCION CEREALERA

Por MARK O'NEILL

PEKIN - China hace intensos esfuerzos para alcanzar sus metas de producción cerealera a pesar de una intensa sequia, pero empresarios y diplomáticos occidentales coinciden en que el pais tendrá que importar más granos este año para poder alimentar a su población de más de mil millones de habitantes.

Se incrementaron las importaciones de fertilizantes y los subsidios estatales para los cereales en un esfuerzo por lograr una ambiciosa meta cerealera, fijada al nivel de la cosecha record de 1984, en 405 millones de toneladas.

"El propósito de la revolución comunista era alimentar al pueblo de China", dijo un diplomático asiático a Reuter. "Si el partido no puede alimentarlo, el pueblo perderá su fe en él."

Las exhuberantes cosechas obtenidas entre 1979 y 1984 dieron la posibilidad a China de transformarse en 1985 por primera vez en un neto exportador de grano y reducir radicalmente las importaciones que alcanzaron el nivel record de 16.150,000 toneladas en 1982.

Pero un diplomático occidental estimó que una grave sequia reduciria la cosecha de trigo de 1987 en dos o tres millones de toneladas de las 89 millones del año pasado.

"La lluvia del mes pasado significó que será buena la producción en la superficie cultivable", manifestó, "pero la superficie es poca".

Señaló que las dos provincias cerealeras más importantes que había visitado, Hebei y Shandong, no escatimaban gastos para alcanzar su meta, habiendo incrementado drásticamente los gastos en fertilizantes y proyectos hídricos.

Las últimas cifras aduaneras disponibles muestran que en los dos primeros meses de 1987, las importaciones cerealeras fueron de 945,226 toneladas, inferiores a las 984,735 del mismo periodo del año anterior, y las exportaciones de 1,020 millones de toneladas, también inferiores a los 1,250 millones.

Pero las cifras de aduana indican que las importaciones fertilizantes en enero y febrero sumaron 1,155 millones de toneladas, con un aumento del 131 y 264 por ciento respectivamente sobre los meses correspondientes del año anterior.

El diario del pueblo dijo en un articulo de primera plana a comienzos de este mes que deben emplearse todos los meadios para alcanzar la meta cerealera.

Dio ejemplos de como las provincias habian incrementado drásticamente su inversión en la agricualtura, importado más fertilizantes y creado fondos de desarrollo agricola con dinero proviniente de impuestos y de las industrias rurales.

La medida más imprtantes tomadas para incrementar la producción cerealera fue aumentar el precio que el estado paga a los agricultores por el maíz y el arroz, con vigencia desde el 1 de abril.

El dinero provendrá del Erario Nacional dado que el gobierno descartó aumentar los precios que sus 200 millones de habitantes de la ciudad pagan por el grano, pero los costos de esta política crecen.

En su discurso del mes pasado sobre el presupuesto, el Ministro de Finanzas Wang Bingoian situó el costo de los subsidios a los precios agricolas en 1987 en 33,723 billones de yuanes (9,000 millones de dólares), más del siete por ciento del gasto fiscal total y superior a los 24,200 millones (6,500 millones de dólares) de 1986.

"Parece que no hay muchas posibilidades de que los subsidios a los precios puedan ser abolidos en el futuro cercano", dijo el Vice-primer Ministro Tian Jiyun en una conferencia de prensa el mes pasado.

Esto sólo puede ocurrir gradualmente, señaló, "mientras nuestras reformas económicas estructurales se profundizan y el sistema de precios es gradualmente puesto en orden".

El aumento de la demanda interna también obliga a China a reducir sus exportaciones. Un comerciante japonés señaló que los embarques de maiz caerán en 1987 a tres millones de toneladas, cuando el año pasado fueron de 5,340 millones de toneladas de una producción cerealera total de 9,240 millones de toneladas.

"China continuará exportando maiz al Japón y la Unión Soviética, a quienes considera sus clientes más importantes. No venderá a otros", afirmó.

Las exportaciones cayeron porque la demanda interna es sostenida, los precios internacionales están bajos y existe una brecha de hasta 30 dólares por tonelada entre los precios cerealeros locales y los internacionales, lo que obliga a China a pagar un subsidio sobre cada tonelada que exporta, señaló el comerciante.

China está decidida a no depender de las importaciones. El periodico Ming Pao de Hong Kong citó el mes pasado al lider chino Deng Xiaoping, diciendo que su pais debe evitar la situación de los últimos años de importar más de 10 millones de toneladas anuales.

Las importaciones del años pasado crecieron a 7,73 millones de toneladas de 5,97 millones en 1985, y las exportaciones a 9,420 millones de los 9,330 millones.

Un diplomático occidental situó las importaciones de este año en 9,650 millones de toneladas y las exportaciones en 7,200 millones.

ARTISTAS SALVADOREÑOS OFRECERAN ESPECTACULO

TORONTO - Este viernes, 1 de mayo, un grupo de artistas Salvadoreños ofrecerá el espectáculo "Cristo América" en la Iglesia First Unitarian (175 St. Clair Ave.W.)

El evento, a iniciarse a las 7:30 pm, es organizado por CORES (Comité de Refugiados de El Salvador) y cuenta con la participación de los grupos Añil (teatro y pantomimas), Nahuizalco (danza) y Cayaguanca (música).

"Cristo América" enfatiza la importancia del Cristianismo en el proceso de liberación de Latinoamérica y culmina con el ejemplo de la vida y martirio de Monseñor Arnulfo Romero, explican los organizadores.

Por detalles: (416) 255-6084, (416) 465-9164, o (519) 668-2606.

ASESINAN A TRAFICANTE DE DROGAS

HAMILTON, Ontario - Un residente de Hamilton hallado muerto a golpes, con la garganta apuñaleada y su cadáver incendiado adrede era un conocido traficante de cocaína, informó la policía.

La Policía Regional de Halton dijo que Ronald MacNeil, de 40 años de edad y domiciliado en Victoria Ave.N., había retornado desde Río de Janeiro pocos días antes de su asesinato.

RE/MAX

ATENCION !!
ATENCION !!
Dueños de casas en Brampton, Mississauga y Toronto
DINERO DE CONTADO POR SUS PROPIEDADES
Tengo interesados en comprar casas y todo tipo de bienes raices, inmediatamente o en la primavera. Llame hoy mismo a
Manuel López de RE/MAX West Realty
Off.745-2300
Res: 245-7762
Información gratuita referente a la compra y venta de propiedades y financiamiento general.

DEALTOWN, Ontario - El Dr. FRANCISCO BARRERA, director clínico del Centro Regional Sudoeste, exhibe una de las picanas eléctricas de 170 voltios que se emplean para impedir que pacientes que sufren graves problemas mentales se desfiguren dándose golpes. El Centro está designado para el tratamiento con shocks eléctricos para desarrollar la aversión. Según el Dr. Barrera, la tasa de éxito es del "80 al 90 %".

MULTAN A PROSTITUTA CON AIDS

MONTREAL - Una prostituta de Ottawa que presenta el virus del Síndrome de la Inmuno-Deficiencia Adquirida (AIDS) fue multada en 600 dólares por ofrecer sus servicios.

Donna Jean Newman, de 21 años de edad, tiene tres meses para pagar la multa o cumplir dos meses en la cárcel.

Luego de pronunciarse su sentencia, Newman fue encarcelada por cuatro semanas debido a que no había pagado multas anteriores por 550 dólares.

LIBRESE DE LOS DESPERDICIOS PELIGROSOS DE SU HOGAR

TORONTO - Algunos desperdicios hogareños son peligrosos para el medio ambiente y las personas, por lo que la Ciudad de Toronto ha establecido un Depósito especial para librarse de los mismos el próximo sábado, 2 de mayo.

Los productos peligrosos incluyen a los que uno podría incluir entre los desperdicios comunes, volcarlos en la pileta o enterrarlos. Pero causan la contaminación del agua y la tierra, y también pueden resultar en heridas para los recolectores de residuos.

Entre los residuos de cuidado se cuentan el amoníaco, los líquidos anticongelantes, baterías, blanqueadores, solventes, desinfectantes, herbicidas, cosméticos, fluídos de limpieza, ceras, y muchos otros más.

Se invita a los residentes a llevar el sábado tales residuos al Depósito Especial en la esquina de Eastern Ave. y Booth Ave. (cerca de Don Valley Parkway y Gardiner Expressway) de 9 am a 4 pm.

Hay que llevarlos en sus envases originales, sin mezclarlos entre sí y tomando las precauciones necesarias para que no se derramen ni exploten.

Para mayor información, llamar al 392-7742.

GURKHAS CRUZAN CANADA A TODA VELOCIDAD

CHATHAM, New Brunswick - Veinticuatro soldados Gurkhas llegaron al Atlántico luego de una carrera de relevos de 17 días a través de Canadá iniciada en Vancouver.

El líder de los soldados Nepaleses de Gran Bretaña, Capitán Tony Harking, sostiene que se trató del cruce más veloz del país jamás logrado, y que será inscripto en el Libro de los Récords Mundiales de Guinness.

Los 24 soldados son miembros del Regimiento de Ingenieros Gurkhas de la Reina, con base en Chatham, Inglaterra. Su carrera forma parte de los esfuerzos para la recolección de donaciones para los Gurkhas que se retiran de la vida militar, siendo también parte de los eventos de conmemoración del Museo de los Ingenieros Reales en Gran Bretaña.

RESULTADOS DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO resultó ganadora la combinación 4, 10, 19, 21, 31 y 34, con el 27 como número extra. El premio Early Bird fue para la combinación 7, 22, 31 y 37.

El pozo de la lotería LOTTO 6/49 fue para la combinación 1, 27, 29, 34, 42 y 48, con el 33 como número extra.

GRAN OPORTUNIDAD
PARA GANAR AMISTADES EN SU TIEMPO LIBRE
Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18 kt., diamantes en piedras preciosas, con certificados, a precios completamente bajos, sin ningún depósito para que Ud. las venda a crédito con cuotas de 25. semanales sin ninguna entrada o depósito; con el único requisito de que Ud. y su cónyuge tengan trabajos estables por algún tiempo.
Nuestro secreto está en vender barato pero bastante.
GOLD DIAMONDS JEWELLERY INC.
JOSE CABEZAS
TLFNO 656 0321 10 am a 10 pm 7 días

CONEXIONES AEREAS CON CHINA

OTTAWA - Este verano y otoño habrán de inaugurarse nuevas rutas aéreas entre China y Canadá, anunció el Ministro de Transporte John Crosbie.

La aerolínea estatal China, CAAC, comenzará a ofrecer vuelos a Vancouver y Toronto este verano, mientras que la Canadian Airlines International (anteriormente CP Air), extenderá su servicio entre Vancouver y Shanghai hasta Pekín en octubre.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
INMIGRANT WOMENS CENTRE
El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el area de la salud. Ud puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionada con:

Control de la natalidad. Infertilidad. Menopausia y otros problemas femeninos.
Test de embarazo y de prevención del cancer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP).
Horario de oficina: 10 am a 5 pm. Clínica Médica martes de 5 a 8 pm.
El servicio y las consejeras hablan español.
348 College St.
T: 9247161

KASHIKOJIMA, Japón - La Ministra de Comercio de Canadá, PAT CARNEY, es flanqueada por sus contrapartes (desde la izq.) del Japón, HAJIME TAMURA, EE.UU., CLAYTON YEUTTER, y la Comunidad Europea, WILLI DE CLERCQ, luego de sus conversaciones sobre el comercio internacional. El consenso de la reunión, celebrada durante el fin de semana, es que es preciso evitar el proteccionismo. Canadá logró que Japón aceptara incorporar el tema del comercio agrícola en la próxima ronda de negociaciones bajo el Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio, GATT.

ITALIA INVESTIGA VINCULO GUERRILLERO CON ESPAÑA

ROMA, Italia - Investigadores italianos que combaten la nueva ola de terrorismo izquierdista están analizando posibles vínculos entre grupos guerrilleros italianos y españoles, tras el arresto de 11 personas en las dos últimas semanas, dijeron ayer fuentes policiales.

Seis personas, incluyendo a una mujer Estadounidense, fueron detenidas en Italia en los últimos 15 días en relación con el asesinato del General de la Fuerza Aérea Italiana Licio Giorgieri, cometido el mes pasado en Roma.

Fuentes policiales dijeron que dos de los seis detenidos, todos ellos sospechosos de complicidad en el asesinato de Giorgieri, ocurrido el 20 de marzo, habían regresado recientemente a Italia tras permanecer varios meses en España.

Otros tres presuntos guerrilleros, dos Italianos y una Española, fueron capturados por la policía de España en Barcelona el sábado, como resultado de la colaboración entre las fuerzas de seguridad de los dos países.

Los últimos arrestos fueron precedidos por la detención en Barcelona, a principios de mes, de dos Italianos que tenían material impreso sobre las Brigadas Rojas de Italia y el grupo Francés Action Directe.

El asesinato del General fue reivindicado por la Unión de Comunistas Combatientes (UCC), un grupo escindido de las Brigadas Rojas que aterrorizaron a Italia a fines de la década anterior.

La policía dijo en aquel momento que eso confirmaba los recientes indicios de vinculaciones entre grupos guerrilleros Italianos, Franceses y Alemanes.

Las fuentes policiales dijeron ayer que los investigadores estaban trabajando sobre la hipótesis de que los terroristas Italianos pueden haber creado una célula en España, asistidos por miembros del grupo guerrillero Vasco ETA, que an apoyo logístico y refugio a camaradas que realizan operaciones en Italia.

También se estudia una posible conexión entre la red terrorista y el narcotráfico, para la financiación de sus operaciones.

BOMBAS INCENDIARIAS CAUSAN HERIDOS EN EL PAIS VASCO

BILBAO, España - La gente se precipitó a la calle con sus ropas en llamas cuando varias bombas incendiarias estallaron en la sede central del Partido Socialista en Portugalete, cerca de esta ciudad portuaria Septentrional, informó ayer la policía.

Las autoridades precisaron que el ataque, como consecuencia del cual hubo ocho heridos, fue llevado a cabo en la noche del sábado

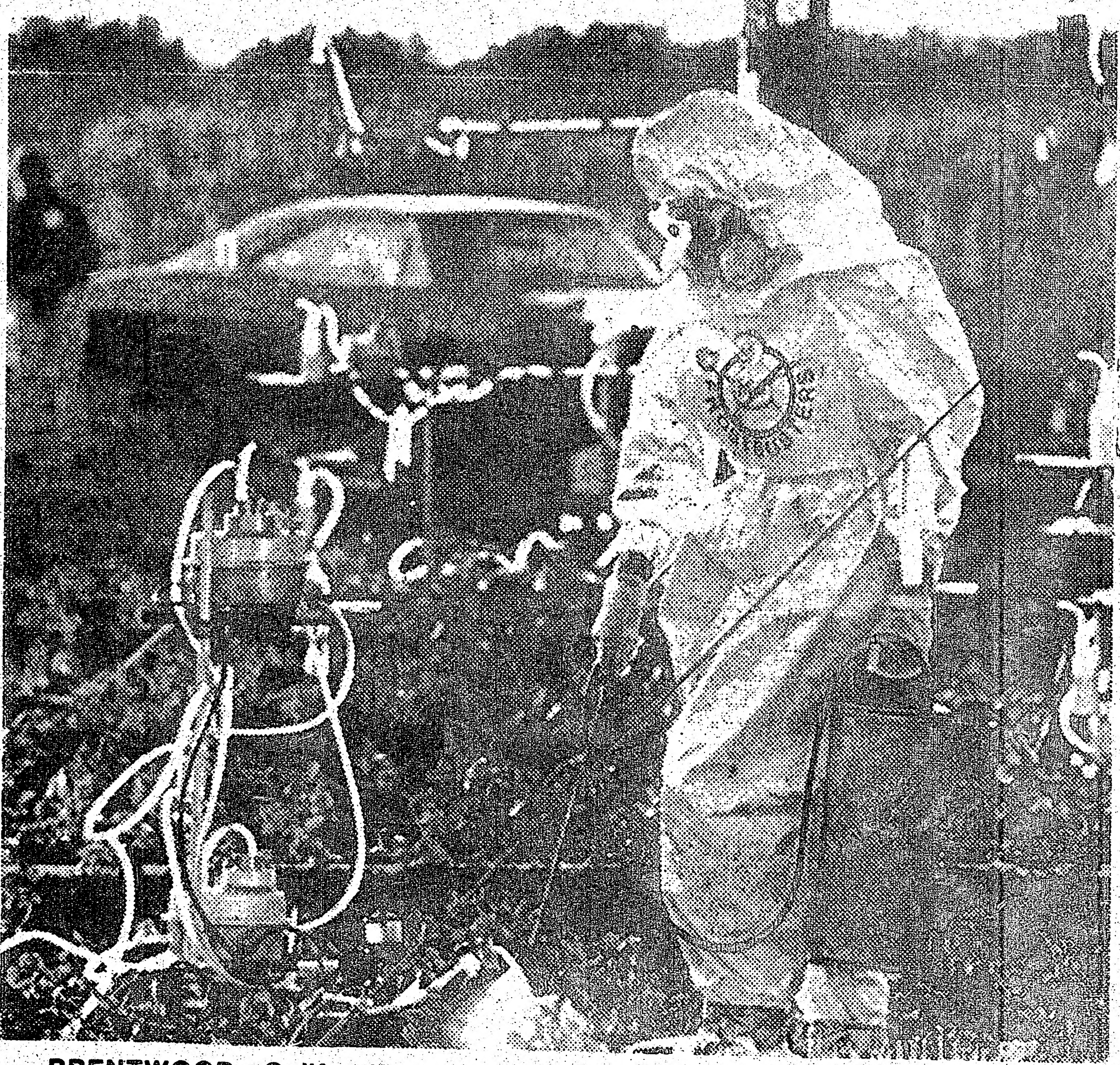
EVANGELISTA APOYA ACUSACIONES DE HOMOSEXUALIDAD CONTRA COLEGA

NUEVA YORK - El predicador evangelista Jimmy Swaggard dijo ayer que había visto pruebas de que un predicador rival, Jim Bakker, había tenido contactos con homosexuales y prostitutas.

"He visto algunas de las pruebas y, aunque no conozco a todas las acusaciones, conozco a algunas de ellas y creo que son veraces", dijo Swaggart por televisión.

El predicador, quien desarrolla giras alrededor del mundo incluyendo a una reciente por Latinoamérica, manifestó que el Reverendo John Ankerberg, otro evangelista de televisión que hizo las imputaciones, era un hombre íntegro.

WASHINGTON - Unos 75.000 manifestantes expresaron su oposición a las políticas seguidas por el Presidente Ronald Reagan hacia América Central y Sudáfrica. El evento contó con la participación, entre otros, del Reverendo Jesse Jackson, el actor Ed Asner, y Amy Carter, hija del ex-Presidente Jimmy Carter.



BRENTWOOD, California - Luego de obtenerse una autorización de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA), la líder del proyecto JULIE LINDEMANN rocía un plantío de frutillas de California con bacterias modificadas genéticamente. El experimento biológico sin precedentes tiene por finalidad proteger a las plantas de las heladas, habiéndose rociado unas 2.300 de ellas. La compañía Advanced Genetic Sciences Inc. de Oakland espera que las nuevas bacterias establezcan colonias en las hojas de las plantas de frutillas, verificando luego en el laboratorio si logran combatir el congelamiento. La firma espera poder comerciar su producto bajo la marca "Frostban" desde comienzos de la próxima década.

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS
DESDE SU CASA
VISA
10 AÑOS DE EXPERIENCIA
ENSEÑAMOS EN TORONTO—MISSISSAUGA
BRAMPTON NORTH YORK SCARBOROUGH
No deje para mañana. 626-8185

LUI'S ELECTRONICS
REPARACIONES DE TV. COLOR
O BLANCO Y NEGRO
ESTEREOS DE CASA
E INSTALACION DE RADIOS EN AUTOS
ABIERTO EN NUEVO LOCAL
DE LUNES A SABADO
804 BLOOR ST. WEST
JUNTO AL RESTAURANTE EQUINOCCIAL
TELEFONO 588-4387

Pepe Jewellery
660 1/2 BLOOR ST. W.
TORONTO, Ont.
537-0678
25 años de profesión le garantizan calidad y seriedad en todos sus trabajos
Ofrecemos anillos, cadenas y brazalete en oro 10K, 12K, 14K y 18 K
Relojes distinguidos para el buen vestir
Martes a sábado de 10 am a 8 pm.
Visítenos
Será atendido por su propietario
Pepe Trujillo

TAROT
Se Leen CARTAS ESPAÑOLAS Y BORRA DE CAFE
AYUDA ESPIRITUAL
APERTURA DE CAMINOS
CURACIONES DE CASAS Y NEGOCIOS
SOLUCION DE PAREJAS FAMILIA Y TRABAJO
893A WILSON AVE.
DOWNSVIEW, ONT.
PEDIR HORA
TEL. 635-9522
MORA

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Podría dejarse atrapar por la indecisión en un momento clave. No pierda el tiempo con problemas secundarios.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Siga su propia intuición al estudiar un plan o proyecto. Los gastos podrían ser tan injustificados como exagerados.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Se le ocurrirán varias alternativas para asegurar el avance de su carrera. Una de ellas podría ser valiosa.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Aguarde problemas con los viajes o las comunicaciones. No responda insensatamente frente a un desatino.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Sería mejor que permaneciera en su hogar, o por lo menos en lugares bien conocidos. Afuera, abundarán los problemas.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Riesgo de gastos impensados durante la mañana. No tome riesgos innecesarios en una iniciativa o proyecto.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Guárdese sus opiniones poco comunes para usted mismo. Su entorno le demandará seriedad.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Mantenga un ritmo parejo en sus labores y actividades sociales para lograr lo que se ha propuesto en esta jornada.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

¿Se siente frustrado? Comprenda en que no pocos casos las demoras pueden resultar fructíferas si se las aprovecha.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Las posibilidades de inversión dependerán de la estabilidad de su juicio. Evite las acciones impulsivas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Los cambios le parecerán muy lentos. Se halla en un período en que la paciencia debe ser su virtud principal.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Alguien que estima podría efectuar un gesto importante de solidaridad. Sepa reciprocarlo adecuadamente.

★ LOS ★ ...ASTROS DICEN

ARIES ...21 de marzo ...20 de abril

...ría dejarse atrapar por ...ecisión en un momento ... No pierda el tiempo ...problemas secundarios.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo

...a su propia intuición al ...iar un plan o proyecto. ...astos podrían ser tan ...tificados como ...rados.

GEMINIS ...21 de mayo ...21 de junio

...e ocurrirán varias alter... ...s para asegurar el ...e de su carrera. Una de ...podría ser valiosa.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio

...arde problemas con los ...o las comunicaciones. ...ponda insensatamente ...a un desatino.

LEO ...23 de julio ...de agosto

...a mejor que per... ...iera en su hogar, o por ...nos en lugares bien ...idos. Afuera, abun... ...los problemas.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre

...go de gastos im... ...s durante la mañana. ...me riesgos in... ...ios en una iniciativa o ...

...IBRA ...te setiembre ...de octubre

...ese sus opiniones ...omunes para usted. ...Su entorno le deman... ...iedad.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre

...nga un ritmo parejo ...abores y actividades ...para lograr lo que se ...esto en esta jornada.

...ITARIO ...e noviembre ...e diciembre

...siente frustrado? ...da en que no pocos ...s demoras pueden ...ructíferas si se las ...a.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero

...osibilidades de in... ...dependerán de la ...d de su juicio. Evite ...nes impulsivas.

...ARIO ...e enero ...febrero

...mbios le parecerán ...os. Se halla en un ...n que la paciencia ...su virtud principal.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo

...n que estima podría ...un gesto importante ...lidaridad. Sepa ...rlo adecuadamente.

el popular **comunidad**

SU PANORAMA DE ★ EVENTOS ★ INICIATIVAS ★ PERSONALIDADES

HERMANADOS EN UNA SOLA VOZ... ¡¡¡POR TI ECUADOR!!!

Ramón Calero, Carlos Alberto, de "Ondas Hispanas", Loly Andrade, cantante y José Rasimes, dando detalles al público.

Colabora R.H.C.

Ayer en el Rancho Borinquen se llevó una maratón artística solidaria para los afectados en el sismo de Ecuador y cuya recaudación llegó a la suma de 1.384 dólares. El Rancho por intermedio de su propietario donó la suma de 500 dólares que están incluídas en la suma total antes mencionada.

Bajo la batuta de Carlos Alberto Cuevas, José Racimes, "Paco" Cano y la coordinación General de Rubén Sarraf se dió comienzó al espectáculo que alcanzó las dimensiones de un verdadero festival de estrellas. En él intervineron Loly Andrade, Estrella Santillán, El grupo de espectáculo del restaurante EL Quijote, Eduardo Méndez con su grupo, Intilaimy, Eduardo Tacuri, Cesar Benavidez, Gloria Benavidez, Sofía Chiriboga, Trio Andino, Alberto Gómez con su grupo de baile internacional, Cecilia Jaramillo, Mauricio Rivera "Gusanito", la pareja de bailes del Club Dominicano Pablo Duarte, Gaby Peña y Holguer Mero con la música de Borinquen y muchos artistas más.

La grata presencia de la Chica del Año, Liliana Navia que junto a Patricia, su hermana, pusieron un puente de belleza y simpatía mediantes las colectas y entregas de banderines ecuatorianos.

"CUANDO SE CALLE EL CANTOR, se callará la vida...Humildes gorriones de mi pueblo"... que siempre están para acudir en ayuda de quien las necesite.

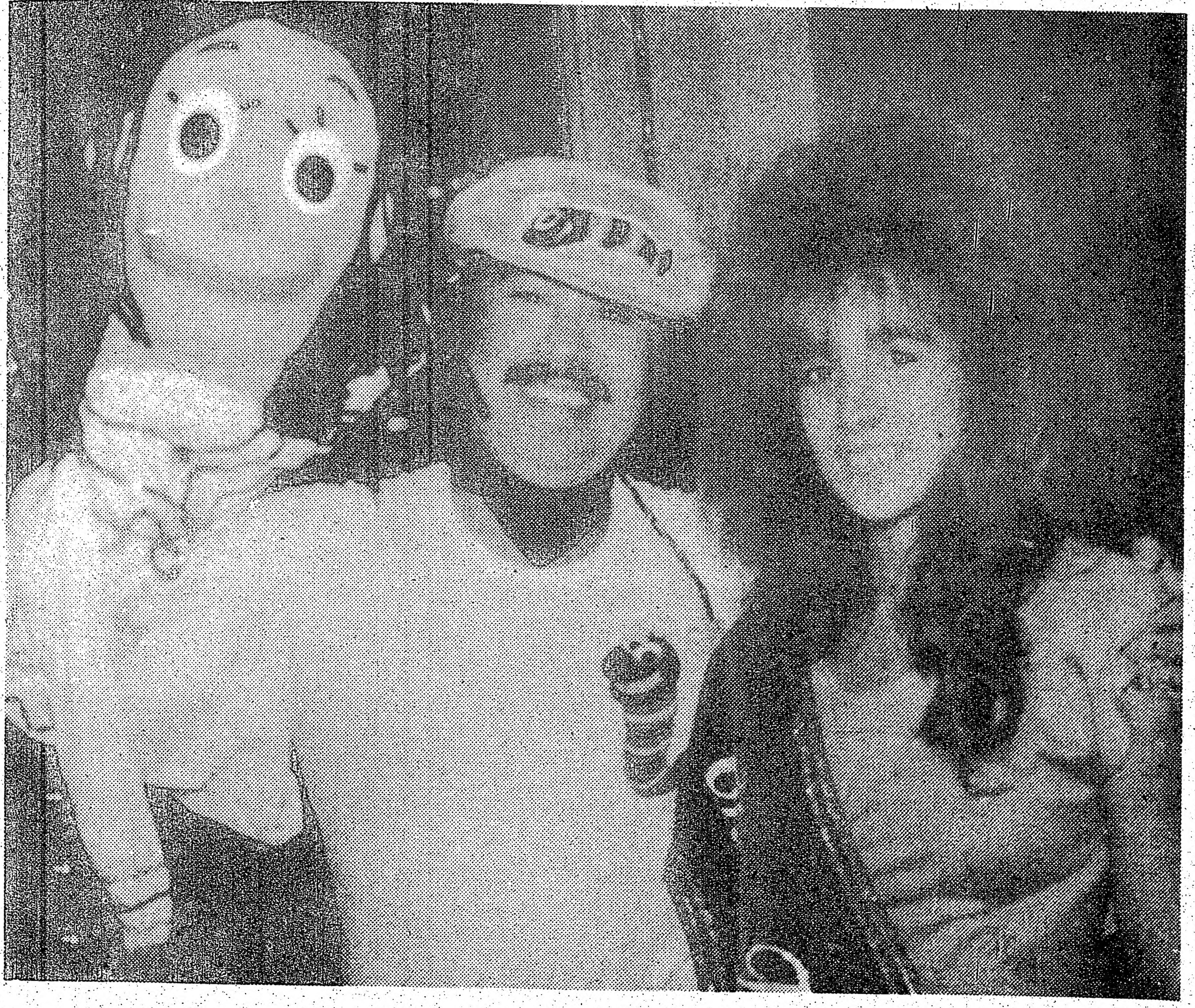
Pero a ustedes quien los ayuda si nunca piden nada, solo brotan de sus gargantas la más hermosas canciones que encierra lo más hermoso de la raza latinoamericana y ayer a la noche se vió galopar entre luces multicolores las estrofas de las canciones más bellas de la tierra ecuatoriana y fue lindo ver ese gesto donde todos contribuyeron hermanados en un ramillete de esperanza ecuatoriana, sin distinciones de credo o raza, sólo la unión solidaria para aquellos que hoy la necesitan, pusieron su tiempo, su garganta para que en cada letra, en cada verso sea una caricia apaciguadora para calmar a ese cruel destino incierto que la vida los llevó a soportar allá, en la mitad del mundo.

Ya llegará un día que también Dios se acuerde de los cantores y que en verdad existen. Gente noble, gente de trabajo pero que aun por intermedio de sus voces ellos quieren hacer ver que su tierra siempre esta latente la esencia viva en el recuerdo, en este caso ellos quisieron expresar VIVA MI PATRIA...VIVA ECUADOR.

Una cantante da su voz para Ecuador.

ESTRELLA SANTILLAN, "la Dama del Pasillo"

Una pareja de bailes del Club Dominicano Pablo Duarte.

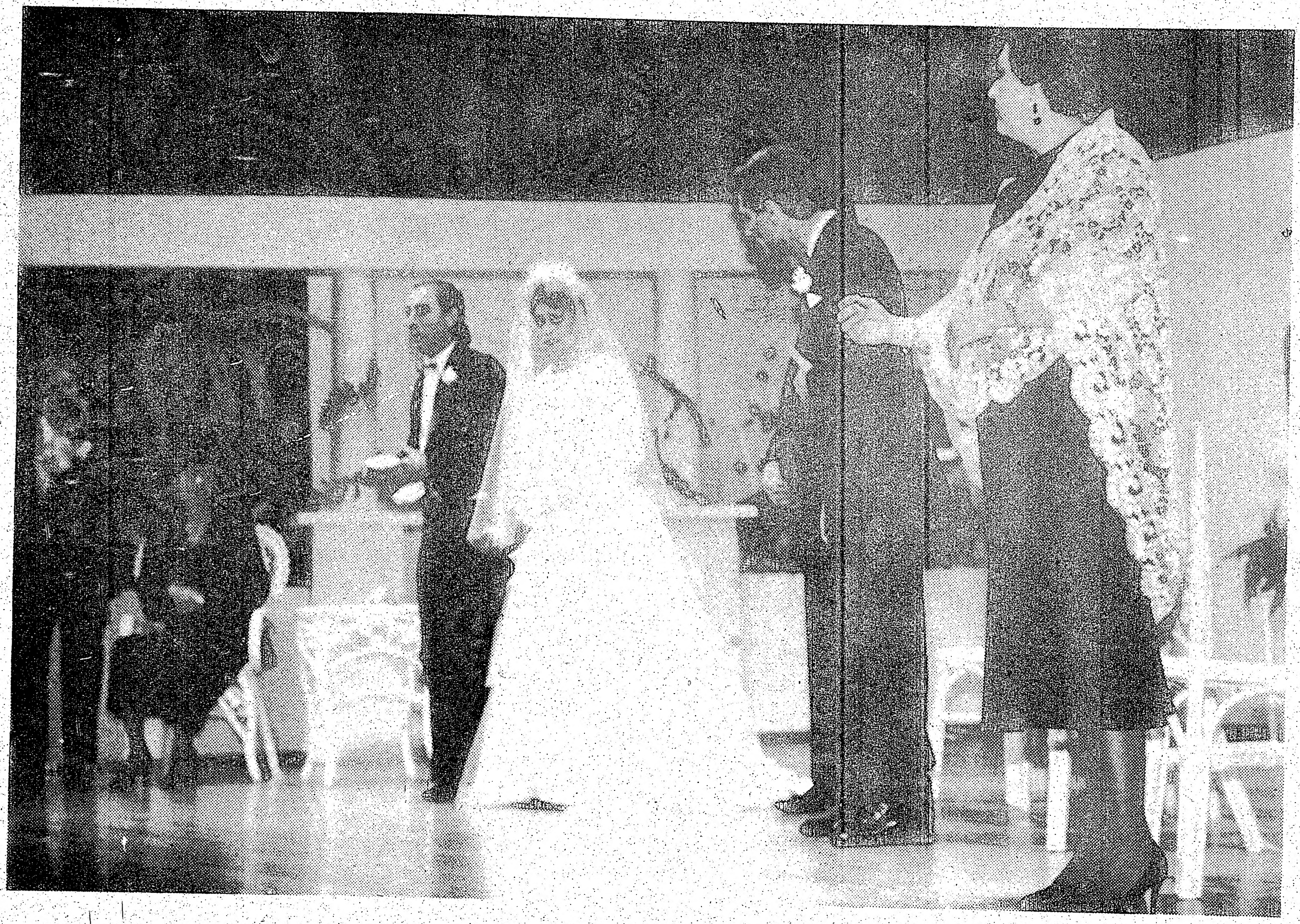


"Gusanito" muy sonriente con La Chica Del Año 1987, LILIANA NAVIA.

SOFIA CHIRIBOGA "La Calandria Ecuatoriana".

Un señor animador, RUBEN SARRAF.

"QUE LINDO ES ESTAR CASADO..."



Un pasaje de la obra "Que Lindo Es Estar Casado".

Nelo Ricci Y Maricarmen Hernández "de casamiento".

Colabora R.H.C.

Con un verdadero éxito el sábado se estrenó en el West Toronto Secondary School la comedia del autor J.C. Muello "Que Lindo Es ESTAR Casado"y cuya dirección estuvo a cargo de la señora LupeArena.

Sus actores fueron Ana María Haliska, Selva Villareal, Pepita Alvarez, Ernesto Pentke, JuanFilici, Antonio Hernández, Nelo Ricci, Luis Rovira, Fernando Toledo.

La obra en si presentó una escenografía digna de destacar y en ella se advierte el grado de profesionalidad que se empleó para la misma y aunque todavía falta (y que va a llevar mucho tiempo) que el público o la comunidad tome conciencia de lo que realmente es hacer teatro, el esfuerzo y los gastos que originan ya que los actores eon por vocación y ellos se dedican al teatro después de sus tareas laborales. Pero lo que quiero es decirles a nuestros lectores si hay otra oportunidad de que esta obra se reestrene, es decirle que nadie se la pierda de verla.

En ella encontraran lo que es ver "la risa en acción". "Que Lindo Es Estar Casado" es una comedia en tres actos y su accionar es en cualquier país dentro de una familia típica de enmigrantes italianos que su hijo contrae matrimonio con la hija de una familia de inmigrantes españoles al cual la madre de esta se opone a que se case con un italiano y de ahí en adelante se originan una series de enredos en los cuales provocan la sonrisa en los espectadores.

Los actores que más se destacaron por su soltura dentro de un escenario fueron...Sería pecar de maldad si eligiera a 4 0 5 en ser los mejores dejando a los demás "pagando" ya que los sacrificios se hizo por partes iguales y que en la realidad aunque la obra de entrada decayó un poquito a partir del segundo acto hasta su final fue ponerse a un público "en los bolsillos". Un público que muy pocas veces lo vi reír y vibrar al compás de la obra.

La dirección de Lupe Arenas nos pone en evidencia que estamos ante una señora de la escena y que aunque un "poquito severa" como se dice, sus alumnos, todos por iguales merecen un 10...Un 10 por que nos dieron todo, no dieron la alegría de reír, de una risa que quien sabe ya nos estabamos olvidando.

CHILE LINDO BRINDO CORDIAL DESPEDIDA

El Sr. Miguel Nazur recibe del Presidente del Chile Lindo, un obsequio como recuerdo.

Mirtha Zamora, Sr. Miguel Nazur y su señora esposa.

Colabora R.H.C.

El sábado a la noche en la sede del Club Chile Lındo se dió una y siempre recordada despedida a la Selección chilena Juvenil, a sus dirigentes como así tambien al Presidente de la Asociación Chilena de Futbol señor Miguel Nazur.

A ella se hicieron presente dirigentes deportivos de las distintas asociaciones de fútbol chilenas como otros miembros activos de nuestra comunidad en lo cual como un marco digno a tan selecta representación deportiva le fue ofrecida una cena y baile para que nunca se olviden que en Toronto, Canadá, sus pares chilenos lleven en la retinas está despedida que pasó de lo simple a lo apoteótico.

El señor Miguel Nazur tuvo palabras muy emotivas y en las cuales en una parte dijo "que el deporte chileno está bien representado por los clubes chilenos que militan en este país canadiense". Para continuar "Que realmente estando aquí fue como si nunca se hubiera alejado de chile, ya que siempre sintió ese calor chileno".

Los muchachos de la Selección Juvenil después de cenar y recibir sus lindos regalos se pusieron a "mover el esqueleto" al compás de la discoteca Nerón y el encargado de Maestro de Ceremonia fue realizado por Fernando Silva. El grupo Silencio puso la "onda en vivo" con una buena y acertada seleción bailable.

El Seleccionado Juvenil Chileno se va ocupando un lugar destacado en la prensa ya que su plantel cumplió un buen papel digno de deportista, no dando lugar al juego brusco y si demostrando una caballerosidad deportiva en sus presentaciones como la calidad del juego empleado.

DELTA TRAVEL
170 Bloor St.W.
Suite 414,Toronto
cerca del metro de
St.George y Museum

TARIFA ESPECIAL A VENECIA, ITALIA
449.00 DOLARES
SALIDA: 15 DE MAYO
REGRESO: MAYO 30 O JUNIO 13

SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA FERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO

Toronto: 962-3471
Hamilton: 521-6846
Kitchener:749-7976

CONCURRIDA FIESTA DE CORONACION DE LILY I , NUEVA REINA DE LA SELECCION ECUATORIANA

Lily Ira, nueva reina del club Selección Ecuatoriana, con su corte de honor y caballeros. En la foto, notamos, la presencia de Amparito Casilimas, la animadora de la fiesta de coronación realizada el sábado en "La Caverna Hall". (Foto Hugo Vera Méndez).

Lily Vega, nueva reina del Club Selección Ecuatoriana fue coronada en una emotiva ceremonia realizada el sábado reciente en el local "La Caverna Hall".

Una numerosa concurrencia se dió cita a esta coronación de la reina del club Selección Ecuatoriana 1987-88.

Lily Vega, recientemente participó en el evento "La Chica del Año', y su próxima intervención será este sábado, representando al Club Selección Ecuatoriana, en el evento de elección de la Reina de la Liga Hispanoamericana, que se realizará en "La Rotonda Hall".

Luis Alfredo Andrade, conocido declamador, le correspondieron las emotivas pálabras de exhaltación de la nueva soberana.

El baladista Alberto Olivera, interpretó varias canciones en honor de Lily Ira. y su corte de honor. Alberto, sigue demostrando progreso en su carrera artistica; inclusive se puede afirmar que nuestro medio hispano de Toronto, le queda chico, indudablemente podría intentar el éxito a nivel internacional.

La parte bailable fue animada por la Orquesta Fantasia y la discoteca de Rey Trujillo; siendo fue parte importante en alegria que se presenció en esta fiesta de coronación de Lily Ira.

La corte de honor de la nueva soberana se encuentra integrada por las señoritas: Lorena Velásquez, Anabel Santana y Rosa Elena Zea.

Lily Vega, luego de la coronación por parte de la reina saliente señorita Soraya Ponce, recibió varios regalos por parte de dirigentes de la Selección Ecuatoriana y diversos comerciantes de nuestra comunidad hispana.

Durante la alegre velada de coronación de Lily Ira., nuevamente quedó en manifiesto la buena organización de todas las veladas que organiza el Club Selección Ecuatoriana que preside Hipólito Zamora.

(Hugo Vera Méndez).

CLUB URUGUAY Y PORTOVIEJO SE DAN LA MANO

Por Juan Orellana.

Nuestra comunidad madura y avanza en todos los planos de integración , sean estos politicos, deportivos y sociales, una excelente muestra de este avance fue el llamado "Gran Baile de la Confraternidad Latinoamerica" que fué organizado por los clubes Uruguay y Cuidad de Portoviejo realizado el sábado pasado en el Driftwood Community Centre, el mismo si no nos equivocamos es el primer intento serio, de acercamiento real que realizan dos clubes originarios de paises diferentes "lo seguiremos haciendo" nos declaron casi al mismo tiempo Alberto Pintos presidente del Club Uruguay y José Bravo Presidente del Cuidad de Portoviejo.

En este baile de Confraternidad pudimos apreciar como los grupos de conversación estaban formados por Portovejenses y Charruas, otra indicación de que la integración y cooperación de los clubes esta en marcha es el hecho de que la semana pasada se reunieron en una "Sesión Cumbre" representantes de los clubes JANE Y FINCH, URUGUAY, CUIDAD DE PORTOVIEJO, MANTA Veteranos, SAN ANTONIO y JUAN PABLO DUARTE, para en primer lugar tratar de no coincidir con las fechas de fiestas y celebración en que cada uno de estos clubes tiene durante el año para asi obtener la mayor asistencia a sus bailes los que le dan la vida economica a las respectivas instituciones y en futuro coordinar acciones conjuntas de beneficio para las instituciones deportivas antes mencionadas.

El Baile de Confraternidad Latinoamericana que conto con una respetable asistencia bailo al ritmo de la sabrosa orquesta de Leonardo y su Combo otro orgullo de nuestra comunidad y la caliente y chevere discoteca de Latin Sound, así se sigue escribiendo la historia de nuestra joven comunidad hispana.

Las directivas de los Clubes Uruguay y Cuidad de Portoviejo posan para nuestro lente; de izq. a der. Daniel Viñas, José Bravo, Alberto Pintos, Jorge Lenin Vargas, Beatriz Vargas, Silvia Fernandez, José Fernandez, Maria Palencia, Marlon Herrera, Alberto Palencia, Olga Bravo, Argelia Pleites, Wilson Piriz y Luis Correa.

GINA I ES LA NUEVA SOBERANA DEL CLUB BARCELONA

Franci 1ª entrega su mandato a Gina 1ª, luego de haber sido coronada como la nueva soberana de la institución. Observan su Corte de Honor y Lily Navia "La Chica del Año 87" (Foto Osvaldo Escobar)

El baladista Jorge Eduardo Brito cantó hermosas baladas a Gina 1ª y su Corte de Honor en el baile de coronación. (Foto Osvaldo Escobar)

Por OSVALDO ESCOBAR

En una concurrida y emotiva ceremonia desarrollada en el Yorkwood Community Centre, el sábado reciente, Gina Primera fue coronada como la nueva soberana de esta prestigiosa institución dirigida por don Antonio Escobar.

Gina Primera que recibió la corona de manos de Franci Arango, la reina saliente, obtuvo hermosas flores y numerosos presentes, como también las canciones del baladista Jorge Eduardo y un sentido poema el profesor Carlos Escobar, en el cual exalta la belleza de Gina 1ª, el cual entregamos a nuestros lectores en toda su extención :

A GINA GALLARDO

Permitidme niña de los ojos de ensueño,
el porte gentil y la figura estatuaria,
que un hombre de vuestra tierra
se aproxime hasta el trono
en que la simpatia y la belleza os colocaron,
para deciros en timidas palabras,
la admiración que despierta
vuestra sin par presencia.

Como pedir, jóven mujer,
al ruiseñor que habita la profunda floresta
del cadencioso Guayas, su cantar armonioso
o el dulce acento al jilguero andino
que en su viaje migratorio
baja hasta la sabana ardiente
en busca de los vientos balsámicos y tibios
de la ribera fluminence.

Decir que el sol ecuatorial,
el sol de oro liquido, de sangre huancavilca
de ira telúrica, de viajes abismales
se durmió cualquier tarde
en la miel oscura de vuestreo sedoso pelo.

Que las brisas vivificantes, serenas
del buen vecino el mar,
dejaron la sal lustral y su cadencia eterna
en la fuente ritmica de tu palabra niña.

Gina Primera, hermosa soberana
de estos hombres emigrados;
buscadores del Norte y de dulces quimeras,
os hallaron a su paso,
endulzando sus horas,
haciendo de vuestra amable juventud,
la más noble enseña.
Vuestro nombre será su insignia suprema.

Salud gentil soberana, la de los cálidos acentos
la boca de coral, las pestañas de sombra.
Que al suave conjuro de vuestra voz
se unan más los hombres nacidos bajo el sol
y que de sus manos nazcan la bondad,
la bendición, la caricia tierna,
que de sus corazones bravios, de antiguos guerreros,
quede solo vestigos de buenos caballeros.

Que vuestra juventud se inspire
en el dulce candor de vuestras rojas mejillas
aquellas que besara el Guayas y el Pichincha bendijera,
y ante el prodigio de la núbil presencia
seamos cada dia más justos y más buenos.

Carlos Escobar Cevallos.
24 de abril de 1987.

La Corte de Honor de Gina Primera estuvo compuesta por Alexandra Rodriguez Señorita Amistad; Yamile Arango, Señorita Simpatia y Jacqueline Ferrada, Señorita Deportes; quienes escoltaron a la nueva soberana acompañadas de sus respectivos Caballeros.

SILVERTHORN TAILORS LTD.
LES OFRESE:
SWETER ITALIANOS PARA DAMAS Y CABALLEROS
ADEMAS UNGRAN UN GRAN SURTIDO DE VESTIDOS, FALDAS, PANTALONES, Y BLUSAS EN LOS ULTIMOS ESTILOS DE LA MODA. Y LA MEJORES MARCAS
precios comodos y arreglos gratuitos.
Visitenos en el
1738 St. Clair Ave W.
Tel: 656-3734.

ANDINA TRAVEL AGENCY
Grupos Acompañados Ecuador-Toronto-Ecuador Todo el Año
940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
TENEMOS LAS MEJORES TARIFAS A SUR Y CENTROAMERICA, CARIBE Y EUROPA
SERVICIO ESPECIAL DE ENVIO DE PAQUETES PEQUEñOS A ECUADOR
CONSULTENOS SIN COMPROMISO
SUSANA CORDERO
MILTON BENITEZ
SERVICIO DE INCOME TAX

DERRUMBE CONVIERTE A TRAMO DE RUTA EN CAMPOSANTO EN ECUADOR

SIGLO VEINTE, Ecuador - Un tramo de 30 km de la Carretera Guayaquil-Cuenca, conmovido el 2 de abril por unos 75 derrumbes, ha quedado transformado en un camposanto al interrumpirse las tareas de remoción por temor a nuevos desprendimientos y en previsión de que la peste se propague con el calor semitropical de la zona.

La Defensa Civil estimó entre 3 y 5 los autobuses repletos de pasajeros que el desalve sepultó, y dijo que las víctimas, que podían superar el centenar y de las que sólo se han encontrado 20 cadáveres, nunca serán rescatadas.

Tractores y excavadoras mecánicas han abierto una lodosa trocha para que camiones y autobuses puedan transitar por esta ruta de 243 km que conecta por el Sur a la costa del Océano Pacífico con la Sierra, y según el Ministerio de Obras Públicas se necesitarán dos meses de trabajo y 200 millones de Sucres (más de 2 millones de dólares EU) para rehabilitar la vía.

Las predicciones se han cumplido y, a tres semanas del desastre, cuando REUTER visitó el sector, recibió testimonios de que familiares de los desaparecidos cuden diariamente a la agreste zona con la esperanza de saber algo acerca de los que no han vuelto.

Carlos Fuentes, un acongojado residente del área aledaña a la carretera, relató que está siendo afectado pro el trasegar de la maquinaria pesada que remueve el derrumbe de la localidad La Delicia para que el tráfico motorizado no se interrumpa.

"Los tractores han resentido mi casita, que ya tiene varias grietas en sus paredes", dijo con el lodo en las rodillas y mientras un tierno niño chapoteaba en el fango.

Al tiempo que las aves de rapiña planeaban en el aire, atraídas por el olor a muerte, vecinos del lugar relataron que tienen problemas de abastecimiento de alimentos y medicinas, y que aún deben recorrer largos tramos de carretera para poder satisfacer sus necesidades básicas.

La repentina avalancha, ocurrida en horas tempranas del primer jueves de abril, sepultó al balneario de aguas termales de Yanayacu, provocando un número indeterminado de víctimas y los pocos residentes del lugar aún remueven a mano los escombros, buscando restos humanos y materiales.

Resultan espeluznantes los testimonios acerca de como se rescataron miembros humanos, troncos descabezados confundidos con restos de aves y animales, en un pútrido ambiente mortuorio en medio de nubes de moscas y gallinazos.

"Primero se oyó un sordo retumbar, un ronco grito de rocas y árboles que se derrumbaban, y luego el mundo se vino sobre nosotros", declaró uno de los sobrevivientes.

El 5 de marzo, cuando un terremoto devastó a cuatro provincias del Norte del país causando un millar de víctimas, las versiones de los testigos fueron similares. "La tierra bramó y luego saltó en todas direcciones, mientras un rara luminosidad hacia día de la noche", dijo un damnificado del sismo, que causó daños por unos 1.000 millones de dólares.

Una revista de amplia circulación dijo que en Ecuador "ronda la muerte", añadiendo que "padeciendo una desgracia tras otra con estoicismo que parecer no tener fronteras, Ecuador

pasa a la pag. sigte.

NICARAGUA LANZA UN OPERATIVO MILITAR EN EL NORTE

MANAGUA (REUTER) - Nicaragua anunció ayer que sus tropas emprendieron un vasto operativo en el norte del país con el fin de impedir que rebeldes respaldados por Estados Unidos afiancen una cuña en su guerra contra el gobierno sandinista.

El Ministro de Defensa, Humberto Ortega dijo que los efectivos sandinistas iniciaron operaciones el sábado para desalojar a los rebeldes de una remota y montañosa reagión en la provincia nororiental de Jinotega.

Ortega dijo en conferencia de prensa que el operativo se produjo luego de encarnizados combates librados en las recientes semanas en un área ubicada al sur de donde viene cumpliendo su nueva ofensiva el ejército.

No proporcionó detalles de bajas en los últimos combates, pero indicó que en lo que va del año, las tropas gubernamentales dieron muerte, hirieron o capturaron a unos 1.500 rebeldes, con 300 muertos de su parte. Ortega manifestó que la campaña del ejército en la provincia de Jinotega, próxima a la frontera con Honduras, se produjo en respuesta a esfuerzos ejercidos por 1.600 o 1.800 rebeldes "Contras" para establecer bases en esa zona que se abastecerían por aire desde Honduras.

La guerra de Nicaragua se intensificó este año, a medida que millares de rebeldes comenzaron a penetrar al país desde bases instaladas del otro lado de la frontera en Honduras.

LIDER OPOSITOR RETORNO AL PARAGUAY TRAS CINCO AÑOS DE EXILIO

ASUNCION (REUTER) - El líder opositor, Domingo Laino regresó a Paraguay tras cinco aos de exilio y el hecho fue calificado por la multipartidaria opositora Acuerdo Nacional como "Un paso importante en la vida política" del país.

Laino, de 51 años, declaró a la prensa que volvía "sin rencores y dispuesto a luchar por una transición pacífica a la democracia".

En el Aeropuerto Internacional se vivieron emotivas escenas cuando el político fue saludado por su esposa, Rafaela Guanes de Laino y sus cuatro hijos, así como por otros familiares y amigos personales.

Un fuerte contingente policial impidió que unos 1.000 partidarios de Laino se acercaran al aeropuerto impidiéndoles el paso en las ceracanías de la terminal aérea.

En el trayecto de 15 kilómetros desde el aeropuerto a la vivienda particular del político, cuatro vehículos policiales lo escoltaron pero sin impedir que una caravana de unos 100 automóviles los siguieran haciendo sonar insistentemente sus bocinas a modo de saludo a Laino.

A lo largo del trayecto, desde las aceras, numerosas porsonas hicieron flamear banderas azules, símbolo del Partido Liberal Radical Auténtico, el mayor de la oposición, del cual Laino es Vicepresidente.

El domicilio del político también estaba totalmente rodeado de unos 150 policías que sólo dejaron ingresar a la casa a los periodistas y dirigentes opositores reteniendo en las adyacencias a partidarios y curiosos.

No se registraron escenas de violencia. Tampoco hubo detenidos.

Laino dijo que estaba feliz "de volver a pisar tierra paraguaya y espero que detrás de mi puedan tener esta misma suerte todos los demás exiliados".

Entre los exiliados más renombrados que aún no pueden volver a Paraguay está el escritor Augusto Roa Bastos, residente en Madrid, el literato Rubén Bareiro Saguier, en París, el poeta Elvio Romero, en Buenos Aires y el músico Herminio Giménez, en Corrientes, Argentina.

"Vengo para unir a los paraguayos, para aglutinarlos tras una propuesta de transición pacífica a la democracia, se que esto no será fácil luego de 33 años de autoritarismo, pero vamos a luchar por ese ideal", dijo Laino.

Miembros de la colonia diplomática acreditada en Asunción coinciden en señalar que el Presidente Alfredo Stroessner, que gobierna en forma ininterrumpida desde 1954, está propiciando una apertura política cuyos signos más notorios con el levantamiento del estado de sitio a principios de este mes tras 40 años de vigencia y el retorno de Laino.

"Debemos deponer las actitudes redicales y acatar el llamado de la Iglesia Paraguaya en favor de un amplio y franco diálogo nacional de todas las corrientes políticas del país", dijo Laino quien fue expulsado en 1982 luego de escribir un libro titulado "El General Comerciante" referido al ex-pesidente nicaraguense Anastasio Somoza, asesinado en Asunción en 1980.

TELELATINO
PROGRAMACION PARA ESTA SEMANA

LUNES 27 DE ABRIL
3.00 PM. CUANDO LOS HIJOS SE VAN
3.45 PM. DIBUJOS ANIMADOS
4.30 PM. CHESPIRITO
5.15 PM. BIANCA VIDAL
6.00 PM. ACTUALIDAD
6.45 PM. MARIA DE NADIE
11.30PM. LA NATURALEZA DE LAS COSAS
12.30AM. CARA A CARA

MARTES 28 DE ABRIL
3.00 PM. CUANDO LOS HIJOS SE VAN
3.45 PM. PALABRAS DE AMOR (PELICULA)
5.15 PM. BIANCA VIDAL
6.00 PM. ACTUALIDAD
6.45 PM. MARIA DE NADIE
11.30PM. ESTAMOS UNIDOS
12.15AM. CARA A CARA

MIERCOLES 29 DE ABRIL
3.00 PM. CUANDO LOS HIJOS SE VAN
3.45 PM. STA. TERESITA
4.30 PM. EDUARDO II
5.15 PM. BIANCA VIDAL
6.00 PM. ACTUALIDAD
6.45 PM. MARIA DE NADIE
11.30PM. AY JALISCO NO TE RAJES (PELIC.)

JUEVES 30 DE ABRIL
3.00 PM. CUANDO LOS HIJOS SE VAN
3.45 PM. QUE TE VAYA BONITO (PELIC.)
5.15 PM. BIANCA VIDAL
6.00 PM. ACTUALIDAD
6.45 PM. MARIA DE NADIE
11.30PM. RECUERDOS DE FRANCIA (PELIC.)

VIERNES 1 DE MAYO
3.00 PM. CUANDO LOS HIJOS SE VAN
3.45 PM. VIDEO EXITOS
4.30 PM. EL CHAVO/EL CAPULIN
5.15 PM. BIANCA VIDAL
6.00 PM. ACTUALIDAD
6.45 PM. MARIA DE NADIE

10.00 AM. DIBUJOS ANIMADOS
10.45 AM. TOPACIO
3.00 PM. DEPORTES
4.45 PM. PUNTO DE ENCUENTRO
5.30 PM. LA MUJER ES UN NEGOCIO (PELIC.)
7.00 PM. LA NATURALEZA DE LAS COSAS

DOMINGO 3 DE MAYO
12.00 PM. VIDEO EXITOS
3.00 PM. SIEMPRE EN DOMINGO
6.00 PM. AVENTURAS DEL CABALLO BLANCO Y UN NIÑO (PELIC.)
11.30 PM. MUY ESPECIAL
12.15 PM. CARA A CARA

SALVADOREñOS
GUATEMALTECOS
HONDUREñOS
NICARAGUENSES

SOMOS EL MEDIO MAS RAPIDO, SEGURO Y ECONOMICO PARA ENVIAR DINERO A SU PAIS.

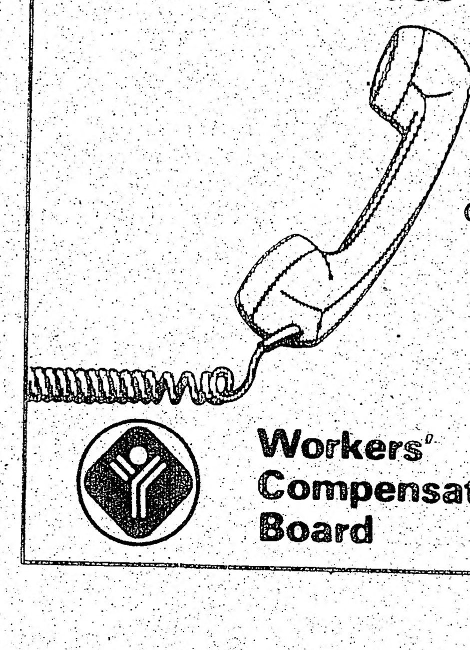
TENEMOS MUCHA EXPERIENCIA, ADQUIRIDA EN NUESTRAS OFICINAS DE CALIFORNIA Y TEXAS

VISITENOS O LLAME SIN COMPROMISO.
INTERAMERICA TRADING COMPANY, INC.

333 OAKWOOD AVE. TORONTO-ONTARIO
M6E-2V9 TELEFONO (416) 652-3933
"CORPORACION LEGALMENTE ESTABLECIDA EN CANADA

¿NECESITA INFORMACION ACERCA DE WORKERS' COMPENSATION?

Sea Patrono o trabajador es ventajoso para Ud. el conocer de nuestros variados servicios.



LLAMENOS:
Busque nuestro número de teléfono gratuito en las páginas azules de la guía telefónica.
(Lunes a Viernes: 8.30 am - 4.30 pm)

Workers' Compensation Board
Commission des accidents du travail

LA CIA GASTA 10 MILLONES DE DOLARES ANUALES PARA AYUDAR A LOS CONTRAS

NUEVA YORK - La Agencia Central de Inteligencia (CIA) de EE.UU. gasta 10 millones de dólares por año para apoyar a las organizaciones contrarrevolucionarias Nicaragüenses, dice una revista.

En una nota de nueva edición de la revista Newsweek se transcriben declaraciones de fuentes del gobierno Estadounidense manifestando que la CIA se ha hecho cargo de las oficinas de grupos civiles que operan en 10 países, así como de los viáticos que perciben en sus viajes los jefes anti-Sandinistas.

"Al igual que otros Latinoamericanos, a ellos (los jefes Contra) les encanta embaucar a los gringos (Estadounidenses)", según la opinión citada de uno de los voceros Norteamericanos.

Los 10 millones que gastó la CIA se sumaron a los 100 millones de dólares que el Congreso concedió a los Contras en 1986, según las fuentes.

Mientras tanto, el dirigente Contra Leonardo Somarriba desmintió las versiones circulantes entre la comunidad de exiliados Nicaragüenses de Miami, en el sentido de que los jefes de la Unidad Nicaragüense Opositora (UNO), que aglutina a diversas organizaciones Contra, hayan creado un sistema de enriquecimiento personal financiado por los contribuyentes impositivos de EE.UU.

Somarriba rechazó las versiones de que los jefes anti-Sandinistas estuviesen recibiendo salarios de hasta 80.000 dólares, o que hayan presentado facturas por viáticos de hasta 500 dólares diarios.

SANDINISTAS ANUNCIAN LA MUERTE MUERTE DE NUEVE SABOTEADORES

MANAGUA, Nicaragua - El Ejército Nicaragüense anunció ayer que sus efectivos dieron muerte a nueve rebeldes anti-Sandinistas que portaban explosivos, detonadores y espoletas.

El enfrentamiento se produjo menos de 24 después de que el Ministro de Defensa afirmara que los guerrilleros sorprendidos en actos de sabotaje serían muertos en el acto.

Un comunicado del Ejército dijo que el enfrentamiento ocurrió 4 km al Suroeste de San José de Paiwa, en la provincia de Matagalpa, a unos 120 km al Noreste de Managua.

El Ministro de Defensa, Humberto Ortega, dijo en conferencia de prensa el sábado que a los comandos Contras que fueran encontrados con explosivos e implementos para destruir torres de líneas eléctricas y cometer otros actos de sabotaje "se les aplicará la justicia revolucionaria".

Viene de la pag. anterior

soporta la enorme cruz de la tragedia que se ha ensañado en nosotros con tambores de muerte, como una maldición".

En la zona costera central, los ríos Canchán y Bulubulu rompieron sus cauces, inundando a más de 43.000 hectáreas de cultivos y causando pérdidas por más de 1.489 millones de Sucres (cerca de 16 millones de dólares), dijo un informe oficial.

El 28 de febrero, un accidente vial cobró 48 muertes y a fines de marzo un derrumbe en una mina de oro sepultó a entre 30 y 100 personas.

"No sé qué ocurre, señor, pero parece que los Ecuatorianos estamos malditos", dijo con los ojos cargados de lágrimas un triste campesino en Siglo Veinte mientras rasguñaba con sus dedos la tierra que hace tres semanas sepultó a sus familiares.

DUARTE PIDIO A REAGAN QUE NO DEPORTE A SALVADOREÑOS ILEGALES

NUEVA YORK (REUTER) - El presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte, pidió a su colega Ronald Reagan que permita la permanencia temporaria de los salvadoreños que ingresaron ilegalmente al territorio de los Estados Unidos, dijo ayer el diario The New York Times.

El Times, citando una carta confidencial de Duarte a Reagan, dijo que el mandatario salvadoreño manifestó que el retorno de sus compatriotas a El Salvador, por la vigencia de una nueva ley de inmigración, "reduciría drásticamente el monto de dinero recibido por salvadoreños pobres de los familiares que actualmente trabajan en los Estados Unidos".

Algunos prominentes funcionarios del departamento de estado que habían manifestado su resuelta oposición a las gestiones que realizan los parlamentarios liberales del partido demócrata para que suspenda la deportación de salvadoreños, apoyan ahora la solicitud que formuló Duarte, añadió el periódico.

Pero el secretario de justicia Edwin Meese, primer responsable del cumplimiento de la ley, adoptaría una posición opuesta a la que tomó sobre el tema el secretario de estado Geroge Shultz, mientras que uno de los autores de la iniciativa, el senador Alan K. Simpson, se resistirá ferreamente a la petición de Duarte, apuntó el Times.

La nueva legislación prohibe a los empleadores incorporar inmigrantes ilegales pero beneficia, bajo la forma de una amnistía, a aquellos extranjeros que puedan demostrar que su ingreso en los Estados Unidos se produjo antes de enero de 198 2.

Según la misiva, obtenida por el Times a través de una persona que simpatiza con su solicitud y con la situación de los salvadoreños residentes en los Estados Unidos, Duarte manifestó que "400,000 a 600,000 salvadoreños han ingresado en los Estados Unidos desde 1982" por lo que quedarían al margen del programa de amnistía.

VICEPRESIDENTE PERUANO HABLA SOBRE PROBLEMA DE LA DEUDA

CARACAS (REUTER) - El vicepresidente del Perú, Luis Alberto Sánchez, insistió ayer en que el pago de la deuda externa no puede hacerse al costo del desarrollo de los países deudores.

En rueda de prensa al final de una visita oficial de tres días, Sánchez recordó la decisión del presidente Alan García de limitar el pago de la deuda peruana al 10 por ciento de las exportaciones. "Lo que hemos querido establecer es que hay una relación directa entre el pago de la deuda y el desarrollo del país. Entre la vida y la pobreza de nuestra gente y el aumento de la cuota que se quiere pagar", dijo Sánchez.

Según el funcionario, la política del Perú ante su deuda externa de 14 mil millones de dólares no fue concebida como una posición ortodoxa, ya que el pago de la deuda ha pasado el 10 por ciento de las exportaciones.

Una parte de esto, dijo es el pago con exhortaciones no tradicionales a través de sistemas de trueque.

Sin embargo, señaló que otros países regionales han tomado posiciones similares respecto a la deuda, con el mismo fin de proteger sus posibilidades de desarrollo.

Recordó la reciente decisión de Brasil de suspender los pagos de interés de 68 mil millones a bancos extranjeros.

Esto, dijo Sánchez, ha tenido un efecto mucho mayor que la del Perú, por el mismo peso de la deuda brasileña de 102 mil millones de dólares.

Sánchez hizo énfasis en la necesidad de que los países endeudados aumenten sus exportaciones para adquirir las divisas necesarias para pagar la deuda.

El vicepresidente peruano, de 87 años, terminó ayer una visita oficial de tres días a Venezuela, durante la cual se entrevistó con el presidente Jaime Lusinchi, el canciller Simón Alberto Consalvi y otros altos funcionarios venezolanos.

CERRARAN CENTROS DE DETENCION DE POLICIA SECRETA CHILENA

SANTIAGO (REUTER) - Cerrarían centros de detención operados por la policía secreta de Chile bajo una nueva ley propuesta por el presidente Augusto Pinochet, informó ayer el diario gubernamental la Nación.

La policía secreta continuaría teniendo poderes de detención pero los sospechosos serían retenidos en prisiones normales, dijo.

Pinochet dijo el sábado que enviaba borrador de proyectos a legislación de la junta militar que revoca una ley que da al Centro de Información Nacional (CNI), el derecho de arrestar y retener a sospechosos bajo poderes especiales de emergencia.

La CNI, establecida en 1977, ha sido frecuentemente acusada por funcionarios de los derechos humanos de torturar a detenidos.

El grupo de los derechos humanos de la iglesia católica chilena difundió un informe en vísperas de la visita del Papa Juan Pablo II a principios de mes, diciendo que había recibido 109 quejas de tortura el año pasado, la mayor parte de ellas involucrando a la CNI.

Algunos abogados de los derechos humanos dijeron el sábado que no resulta claro que la CNI mantuviera detenida a las personas.

Manifestaron que el organismo aún posee las facultades para detener opositores bajo leyes antiterroristas. En el pasado, se han retenido sospechosos hasta dos semanas antes de ser entregadas a tribunales militares, dijeron.

La Nación dijo ayer que la legislación, en caso de ser aprobada por los gobernantes militares del país, resultaría en el cierre de los 11 centros de detención del organismo en distintas partes del país.

La Agencia más cordial tiene los precios más bajos.
VIAJE SATISFECHO
CASA LATINA TRAVEL
Consulte primero a su agente FELIPE FORERO.

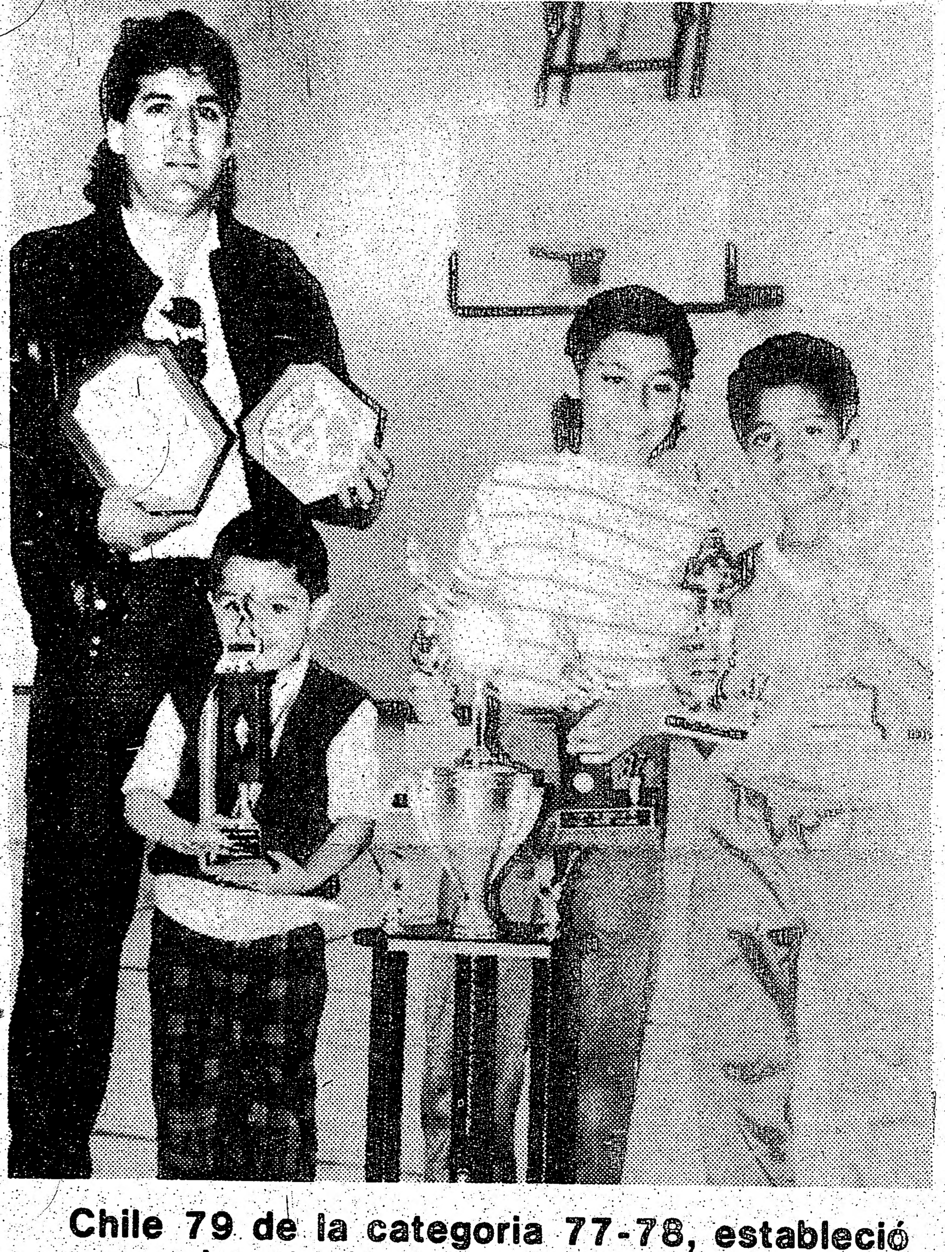
COLOMBIA (Charters)	desde	$ 439.00
ARGENTINA Y URUGUAY	desde	$ 1.288.00
CHILE	desde	999.00
ECUADOR	desde	$898.00
PERU	desde	799.00
CENTROAMERICA	desde	$ 660.00
MEXICO	desde	$ 399.00

CASA LATINA TRAVEL
2877 Dundas St. W. (y Keele) T: 769-9700.

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.7
ESTAMOS CRECIENDO!
Y CON NOSOTROS CRECE NUESTRA COMUNIDAD...ESCUCHE DE LUNES A SABADO DE 9:00 AM. A 10:00 AM. Y DIARIAMENTE DE 10:00 PM. A 12:00 PM. Y UNETE A LOS MILES DE SEGUIDORES DE...
ONDAS HISPANAS
fm 88.7
DONDE NACEN LOS EXITOS MUSICALES
COMBO "ONDAS HISPANAS"... ALBERTO ELMIR, CARLOS ALBERTO CUEVAS, REYNALDO TRUJILLO Y EMILIA MODOLO
1087 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONTARIO M6J-1W9
(416) 537-1088 - 588-2472

GRAN ENTREGA DE PREMIOS EN LA COPA EL POPULAR

Una vista general de los premiados de la Copa El Popular, que el sábado pasado culminó en forma brillante su 5ª versión 86-87. (Foto Osvaldo Escobar)



Chile 79 de la categoria 77-78, estableció un record en la Copa El Popular al ganarse el campeonato en forma invicta y con solo tres goles en contra. En la gráfica los premiados Jorge Quezada, Jorge Quezada Junior, Erick Yañez y Lemar Nicholson. (Foto Osvaldo Escobar)

Por OSVALDO ESCOBAR

Una vez conocido el último campeón de este tradicional torneo infantil, el que recayó en Selección Argentina 79-80; casi inmediatamente se procedió a la entrega de trofeos para los más destacados de esta 5ª versión de la Copa El Popular.

En una sencilla pero emotiva ceremonia, el director Remberto Navia fue llamando a los niños y adultos galardoneados de esta temporada que recién finaliza.

La parte culminante de la premiación fue el emotivo discurso de clausura de Remberto Navia, en el cual agradeció a los niños y los padres que dieron todo su apoyo y fueron pilares fundamentales en la feliz culminación del campeonato, el cual se vió seriamente amenzado debido a la huelga de los trabajadores municipales de North York; al mismo tiempo que instó a todos los presentes para que le brinden el mismo apoyo a sus sucesores, cuando a él ya no le den las fuerzas para continuar al frente en esta maratónica tarea.

A pesar que la ceremonia fue sin baile, ni música, ni entretenimeinto de ninguna índole; contó con una considerable cantidad de público que acudió a testimonear su apoyo a este torneo que es el semillero del fútbol hispano de Toronto.

En esta premiación recibieron trofeos todos los equipos campeones y vicecampeones de cada categoria como también los goleadores y vallas menos vencidas de cada serie.

En la categoria 73-74 obtuvo un hermoso trofeo el Campeón Blizzard y el Vice campeón Barcelona; el goleaor Kirk Gonsalves, la valla menos vencida defendida por Sam Virdo y el director técnico Balvatore Porcco, todos del Blizzard.

En la categoria 75-76, se llevó trofeo el campeón Blizzard y el vice campeón América; la valla menos vencida defendida por Giovanni de Simonne, el goleador Igino Torelli y el director técnico Rosario de Simonne, todos del Blizzard.

En la categoria 77-78, fue galardoneado el campeón invicto Chile 79 y el vice campeón Selección Argentina; el goleador de la serie y del campeonato, Lemar Nicholson, la valla menos vencida defendida por el golero Erik Yañez y el director técnico Jorge Quezada, todos de Chile 79. De la misma manera Lemar Nicholson fue elegido como el jugador del año y Jorge Quezada como uno de los directores técnicos del año.

En la categoria 79-80, se llevó el trofeo de campeón Selección Argentina y de vice campeón Deportivo Colombia; el goleador Sebastian Lema, la valla menos vencida defendida por Steve Catala y el director técnico Orlando Catala, todos de Selección Argentina.

También fue premiado Erick Rumaldo de América por haber anotado el primer gol del campeonato; Neilson Pauvif de Chile 79 como Pionero del Torneo; Andrés Casilimas de Colombia como la revelación del campeonato; Jack Loord de Jane y Finch, como el Rockie del Torneo; Carlos Silva de Barrabases, como el Dirigente del Año y Walter Muñoz de Colombia y Jorge Quezada de Chile 79 como los Directoes Técnicos del Año.

Los premios Especiales fueron para : Reward Villacres, Enrique Moreira, Claudio Rojas, David Avila, Danilo Leal, Jaison Alvarez, Anthonny Bonanno, Bryan Alvarez, Marcelo Cuello, J. Miskig, Leo Cordero, León Orellana, Richard González, Eduardo Jimenez Jr., Hernan Grande, Andrés Aguirre, José Castañeda, Steve Rojas, Gastón Orique, Ivan Novillo, Francis Molina, Jesus Castro , Rodrigo Bravo y Kevin Mackle.

De igual manera se entregó Premios Especiales para todas aquellas personas que contribuyeron de una u otra manera al desarrollo del campeonato. Ellos son : Eduardo Urueña, Dr. Robert Grinmuth, Sam Camissa, Washington Tigse, Jorge Morán, Armando Moreira, Germán Sánchez, José Negrette, Juan Orellana y Osvaldo Escobar.

Esta sencilla pero significativa ceremonia estuvo realzada con la presencia de la reina del torneo, niña Alvarez; la vice reina niña Orique y la Chica del Año 87 señorita Navia, todas las cuales también recibieron hermosos trofeos.

LIBRERIA LATINA MARJULY
MARJULY
GRAN PROMOCION DE ANIVERSARIO
DISCOS Y CASSETTES
* CUMBIAS * BOLEROS * TANGOS
* BALADAS * SALSA * MERENGUE
(SI NO ENCUENTRA EL CASSETTE QUE BUSCA, LO ORDENAMOS)
SENSACIONAL OFERTA
GRATIS
CON LA COMPRA DE UN CASSETTE O UN DISCO PARTICIPE EN EL SORTEO DE UN PASAJE A CUALQUIER PARTE DE EUROPA
ESTA RIFA SE EFECTUARA EL 9 DE JULIO CON LAS TRES (3) ULTIMAS CIFRAS DEL PREMIO MAYOR DE LA WINTARIO (MAXIMO 1000 BOLETOS)
★★ MARJULY ★★
LIBROS - REVISTAS
DIARIOS DE AMERICA LATINA Y ESPAÑA
COMESTIBLES
596 BLOOR ST. W.

CALIDAD POR SI SOLA!
ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS
CONSULTENOS SIN COMPROMISO
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE W. T.742-3216
Abierto los siete dias de la semana para su conveniencia
Especialidades:
SANDWICH DE MIGA
TORTA PARA TODA OCASION
CROISSANT Y FACTURA
PAN DULCE
SIDRA
TURRONES
VARIADO SURTIDO DE FACTURAS
PAN MARSELLES
SABADOS Y DOMINGOS
ROSCAS CON CHICHARRON
GALLETAS Y BISCOCHOS CON CHICHARRONES
RAVIOLES ESTILO ARGENTINO DE CARNE Y VERDURA
PASTAS FRESCAS LOS FINES DE SEMANA
SALADITOS
DISCOS DE EMPANADAS PARA FREIR $2.99
Y PARA EL HORNO $3.99
HAGA SU PEDIDO CON ANTICIPACION
MATAMBRE CASERO el mejor
MERENGUE ITALIANO
SANDWICH DE MIGA
CLACE REAL
VARIEDAD EN MASAS FINAS
Alfajores de maicena, chocolate y santafesinos
MASAS SECAS
TORTAS PARA BODAS Y CUMPLEAÑOS
POSTRES

339 BLOOR ST. W.
SUITE 222
Sanchez TRAVEL

SALVADOR	$ 636
SANTIAGO	$ 999
BUENOS AIRES	$ 1.318
MONTEVIDEO	$ 1.318
LIMA	$ 799
COLOMBIA	$ 940
ECUADOR	$911

CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA
HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043

TERMINO LA COPA EL POPULAR

SELECCION ARGENTINA EL ULTIMO CAMPEON

Los parciales de Deportivo Colombia aplauden entusiastamente a los pequeños cracks, mientras estos dan la vuelta olímpica, luego de ganarse el vice campeonato de la serie 79-80 (Foto Osvaldo Escobar)

El sábado pasado finalizó el torneo infantil Copa El Popular versión 86-87.

La última categoria en finalizar fue la 79-80, en donde Selección Argentina obtuvo el título en una final no apta para cardiacos.

Selección Argentina que habia ganado las dos primeras ruedas llegó a la final con un punto de bonificación; mientras que Deportivo Colombia que ganó la última ronda, llegaba con medio punto de bonificación.

El primer encuentro que disputaron ambos elencos terminó empatado con el marcador en blanco, lo que los obligó a jugar un segundo partido de definición, en el cual Deportivo Colombia estaba obligado a ganar para quedarse con el título; sin embargo, el empate persistió y el trofeo quedó en manos de Selección Argentina.

El partido en sí estuvo lleno de emoción y fue disputado de principio a fin con jugadas de riesgo en ambas vallas. El mejor jugador de los dos partidos fue Erick Costa de Deportivo Colombia.

Deportivo Colombia dirigido por Walter Muñoz, obtuvo el segundo lugar de la categoria, sin haber conocido la derrotado a través de todo el campeonato. Este equipo cuenta con un plantel homogéneo de excelentes valores undividuales y sentido de juego de conjunto, que bién podria haber sido el campeón, pero que por esas cosas del fútbol, quedó en la segunda ubicación en su serie.

En todo caso, cabe destacar que desde la iniciación de los diferentes cuadros de Deportivo Colombia en la Copa El Popular, es este el equipo que ha alcanzado un nivel de rendimiento más alto y el primero en obtener un vice campeonato en forma invicta.

Los jugadores de Selección Argentina apenas pueden sostener en tremendo trofeo que se adjudicaron al salir campeones de la categoria 79-80 y que les fue entregado por Lily Navia "La Chica del Año 87". (Foto Osvaldo Escobar)

ANGUSTIOSA CLASIFICACION DE BRASIL PARA SEMIFINALES

SANTA CRUZ, Bolivia .- Brasil clasificó angustiosamente ayer para la ronda semifinal del torneo preolimpico de fútbol, al empatar con Perú 1-1.

Con este resultado, Brasil se ubicó en el segundo lugar del grupo "A", cuyo vencedor e invicto fue el plantel de Colombia.

Brasil se vio ayer favorecido por la derrota de Uruguay ante Paraguay 1-0, cuando los uruguayos solo con un empate habrían clasificado para la ronda siguiente, eliminando precisamente a los brasileños.

Brasil, Paraguay y Uruguay alcanzaron igual número de puntos -cuatro- en el grupo. Pero los brasileños superaron el obstáculo merced a su mejor diferencia de goles.

Tras la derrota de Uruguay en el primer partido de la jornada de ayer, los especialistas suponian que Brasil obtendría una facil victoria ante un seleccionado como el peruano, que hasta ayer había experimentado un pobre desempeño.

Pero en la tarde de ayer, los peruanos jugaron como no lo habían hecho antes y complicaron aun más las aspiraciones brasileñas al ponerse en ventaja parcial a los 47 minutos de juego, por intermedio de Escobar, quien batió al arquero Ze Carlos con un certero golpe de cabeza.

Douglas, con un potente tiro desde fuera del área venció el esfuerzo de González Ganoza, igualando el marcador a los 75 minutos.

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
CHIN
RADIO/TV INTERNATIONAL
¿NOS HA ESCUCHADO ULTIMAMENTE?
CONCURSOS
PROGRAMAS DEPORTIVOS
COMENTARIOS Y TODA LA ACTUALIDAD
LA HORA DINAMICA 5 pm DE LUNES A VIERNES
PHONE (416) 531-9991 637 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

GRAN INAUGURACION
MAYO 2
YOON'S TAE KWON-DO

ARTES MARCIALES MASCULINO Y FEMENINO
INFANTIL: 5 AÑOS EN ADELANTE
GIMNASIA - YOGA - AEROBICOS - FISICO - CULTURISMO
MATRICULA ESPECIAL
POR CADA INSCRIPCION LE DAREMOS UN UNIFORME GRATIS
VALIDO HASTA MAYO 15, 1987
¡¡APROVECHE ESTA OPOR
YOON YEO-BONG
CINTURON NEGRO 7° DAN DE TAE KWON-DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA
974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel. (416) 533-1221

27 de abril de 1987.

ción Argentina
tremendo trofeo
ampeones de la
e entregado por
Año 87". (Foto

TORNEO INDOOR CHILE LINDO

DEFENSOR LIMA Y MARTIN GROVE CAMPEONES

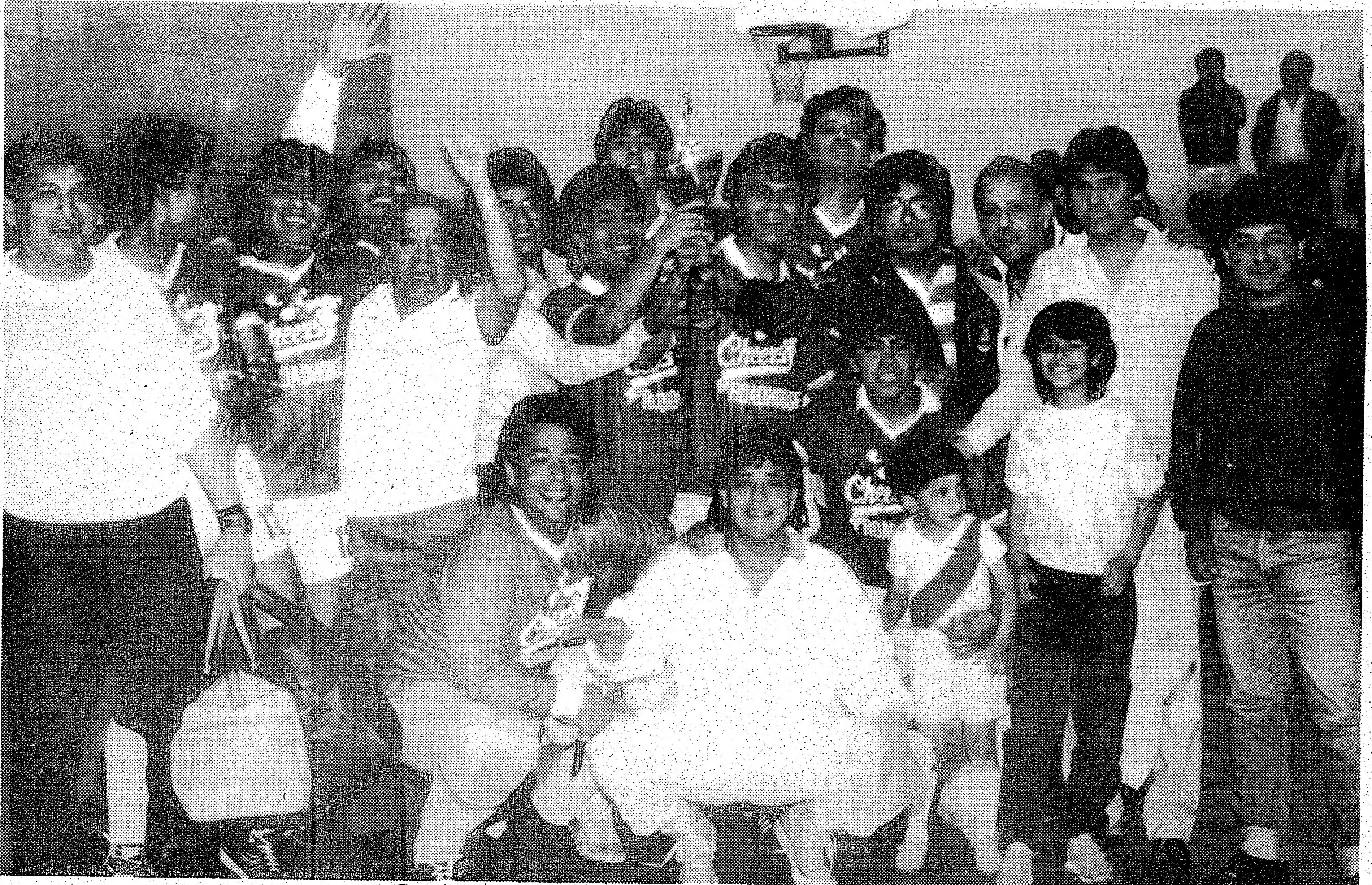
Por Juan Orellana.

El torneo de indoor de Chile Lindo tiene dos flamantes y merecedores campeones; en la categoria veteranos logro el título en una impresionante campaña el conjunto de Martin Grove los cuales vencieron en la final en un apretado partido a los excampeones Keele Auto Collision por el estrecho marcador de 3 a 2 y en adultos Defensor Lima se impuso a Melinka por la cuenta minima de 1 a 0.

El titulo de Veteranos fue definido por los dos equipos que lo hicieron el torneo pasado y los que mejor se vieron durante el presente torneo.

El cotejo en su inicio fue frio y el númeroso público hasta ese momento no sentia ambiente de final ya los partidos preliminares por el tercer puesto no tuvieron la intencidad que se esperaba,

Martin Grove Campeón de veteranos del indoor oreganizado por el Chile Lindo.



Defensor Lima se título la tarde del sábado campeón del torneo de salon del Chile Lindo al vencer por la cuenta minima al Melinka.

de todas formas fue Martin Grove el que habrio el marcador por intermedio de Arnoldo Bustos al minuto 55 de esta primera fracción, los carroceros no desmayaron logrando emparejar las cifras al minuto 9 con gol de Carlos Bravo, hasta ese momento las acciones se veian parejas sin equipo que sobresaliera, a los 12,46 de esta fracción inicial Carlos Soto quiebra la paridad aumentando para Martin Grove, Keele pudo haber aumentado o emparejado cuando a los 15 Jorge Villamar solo frente al arco desperdicia una oportunidad de oro y faltando 30 segundo para la finalización del esta primera etapa Grabriel Gomez en una excelente intervención salva su valla, manteniendo la ventaja de 2 a 1 favorable a Martin Grove, con la cual se van al descanso.

En el segundo tiempo Keele se más decidido y entra a arriegar más, asi es como Jorge Villamar aumenta al minuto 3,40 para su equipo dejando el tanteador empatado a dos, la paridad fue quiebrada a los 12 con un golazo de Juan Soto quien desde casi el corner clava el balon en el angulo superior izquierdo dejando sin posibilidad al buen golero de Keele Fernando Ayala, gol que a la postre fue la ventaja que necesitó Martin Grove para coronarse merecido campeón del torneo indoor 198 6 - 1987.

La final de adultos fue una historia diferente llegaron a la final "dos convidados de piedra", nadie hace un mes atras hubiese predecido que Defensor Lima y Melinka disputarian la final, pero los partido se ganan el la cancha y no en la mente de los aficionados ni la de los expertos.

Este fue un cotejo con todos los ingredientes de una final, se jugo con los dientes apretados, sin dar mucho espacio, la primera etapa se desarrollo más bien en el centro de la cancha sin muchas jugadas de riesgo en las valla custodiadas por José Cortez de Melinka y William Lemos de Defensor aunque este último tuvo la ayuda del marco al rebotar dos remates en ellos pero de todas formas el empate del primer tiempo fue merecido.

En la segunda etapa nada vario poca acción en la vallas, pocos deseos de arriesgar, cada equipo esperaba una falla del rival la que llego a los 16,52 y fue aprovechado sin vacilación por el ariete limeño Carlos Ampuero quien anoto el que seria el único gol del partido, anotación que le dío el triunfo a Defensor Lima buen campeón de un torneo de jerarquia.

El campeón Defensor Lima se hace acreedor a 8 00 dólares mientras que vicecampeón Melinka se lleva 300 el tercer lugar Caju y el cuarto Allview Lumber obtienen trofeos. En veteranos el Campeón Martin Grove fue premiado con 500 dólares, el vicecampeón Keele Auto C. con 100, el tercer lugar Los Duendes y el cuarto Los Latinos con Trofeos.

El jugador más destacado de la categoria Veteranos fue Arnoldo Bustos de Martin Grove y en adultos lo fue Carlos Ampuero de Defensor Lima.

Antes de finalizar este nota no podemos de dejar de mencionar a un grupo de sacrificadas personas que hicieron posible la realización de este torneo de salon ellas son; Leonor Maureira, Yolanda Melo, Maria Inez Manrique, Hector Saa y Jaime Maureira felicitaciones a todos por el deber cumplido.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING
2400 Finch Ave. W., Unit 12
Weston, Ontario M9M 2C8

SERVICIO SEMANAL DIRECTO A:
Bermuda, Puerto Rico, República Dominicana, Panamá, Venezuela, Ecuador, Chile, Argentina. Salidas semanales a NICARAGUA
Servicio a toda la costa de Centro y Sudamérica

ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aereos para Latinoamérica, España y el resto del mundo.

Partimos hacia:
ARGENTINA MONTEVIDEO
GUAYAQUIL y MANTA
2 Veces al mes con tarifas minimas de
$75.oo por 20 C.B.FT.
Completamente asegurados bajo licencia
Cotizaciones Gratuitas
SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO
Retiro de su propio domicilio.
Equipaje, cofres, cajas, Containers, Automóbiles, Bienes comerciales, Seguro, Embalaje, Carga y descarga.
SCILLA
por I.C.F. a 10 c.f. 35.00

NUESTRO PERSONAL
HABLA ESPAÑOL
CANADA U.S.A.
LATINOAMERICA
ESPAÑA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER

747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

CLUB ATLETICO ECUADOR CAMPEONO EN EL CUADRANGULAR "COPA BRASIL"

El Club Atlético Ecuador, al ganar 2-1 al Santos de Christie, se tituló campeón del cuadrangular que organizó Jimmy Stalin Quintero, el último fin de semana en el Lamport Stadium.

Santos al caer ante Ecuador, ocupó el segundo puesto. Mientras Independiente al vencer al Jane y Finch, alcanzó el tercer puesto, dejando en el último puesto a los muchachos del equipo del "pueblo".

Atlético Ecuador alcanzó la final, al derrotar en partido eliminatorio 1-0, en la primera fecha realizada el sábado. Evaristo Inzunza, anotó el único gol de esta partido.

Santos mientras tanto venció al Jane y Finch, por la cuenta de 3-1. Willian "Dinamita" Vidarte, demostrando su "olfato" de goleador marcó los tres tantos santistas. Luis Hernández, dió el descuento para el Jane y Finch.

Atlético Ecuador y Santos, ofrecieron un partido de trámite regular, teniendo en cuenta que ambos equipos están en etapa de preparación. Sin embargo se vieron algunas acciones vistozas por jugadores de ambos elencos.

Los brasileros Tatú y Vellinha, quienes reforzaron al equipo de don Manuel Vásquez. Tatú, abrió el marcador para el atlético en el primer tiempo. Manuel "Chamo" Nuñez, puso la igualda momentánea en este mismo periódo.

Gastón Fernández, joven delantero chileno, anotó el gol del triunfo sobre los 35 minutos del segundo tiempo.

Los delanteros santistas desperdiciaron algunas ocasiones de gol, que pudieron darle el empate.

La dupla de "Dinamita" Vidarte y Frank Andrade, sólo por momento funcionó; la mayor parte estuvieron algo distanciados, como si aun no se comprendieran.

En Atlético Ecuador, debutaron algunos jugadores jóvenes como Bairon Vargas, Gastón Fernández y Evaristo Inzuenza entre otros. Pero sin lugar a dudas, Tatú y Vellinha, le dieron un buen poderío al Atlético Ecuador, que se tituló campeón de cuadrangular que organizó Jimmy Stalin Quintero (el chico de moda).

Esta tarde a partir de las 6 pm, se inicia el cuadrangular "Lord Stalin Quintero". Barcelona y Lord Stalin, juegan el primer partido a las seis de la tarde. Luego a las 8 de la noche, se enfrentan Ben Ross contra Deportivo Christie, el equipo llamado hacer la sensación de 1987.

(Hugo Vera Méndez).

"Chamo" Nuñez, delantero del Santos, en una jugada de peligro sobre la valla del Atlético Ecuador. Willian "Dinamita" Vidarte y José Martínez, se encuentran a la expectativa. (Foto Hugo Vera Méndez).

Manuel Vásquez, presidente del Atlético Ecuador, levanta la "Copa Brasil", rodeado de varios jugadores que lograron vencer al Santos por 2-1. Notamos la presencia de los brasileros Vellinha y Tatú, también se encuentran Vicente Argudo entre otros.

Esta tarde en el Lamport Stadium, se inicia el cuadrangular "Lord Stalin Quinteros". Barcelona y Lord Stalin, se enfrentan a las 6 pm. Dos horas después se realizará el esperado debut del Deportivo Christie contra Ben Ross. (Foto Hugo Vera Méndez).

SUS CLASIFICADOS ESTAN MEJOR EN EL POPULAR

LOFRANCO & LONGLEY
Especialistas en:
ACCIDENTES AUTOMOBILISTICOS Y ASUNTOS CRIMINALES
(HABLAMOS ESPAÑOL E ITALIANO)
111 Eglinton Ave. E., Suite 200 • Tel: 489-6622

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
374 COLLEGE ST. OFICINA 203
(al este de Bathurst)
926-8088

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR
INVITA
A SU GRAN BAILE DE ELECCION Y CORONACION DE SUS REINAS DE 1987
SEÑORITA L.H.F.A.
ACREEDORA AL PRIMER PREMIO: DOS PASAJES DE TORONTO A QUITO Y REGRESO, CORTESIA DE LA EMPRESA ECUATORIANA DE AVIACION, Y UN ANILLO DE DIAMANTES, CORTESIA DE LATINA JEWELLERS.
SEÑORITA DEPORTES
ACREEDORA AL SEGUNDO PREMIO: UN PASAJE DE MIAMI A QUITO IDA Y VUELTA, CORTESIA DE LA EMPRESA ECUATORIANA
SEÑORITA SIMPATIA
ACREEDORA AL TERCER PREMIO: UN LINDO TRAJE DE FIESTA A SU ELECCION POR VALOR DE 200.00 DOLARES, CORTESIA DEL REPRESENTANTE HISPANO DE LA COMPAÑIA NEW YORK LIFE INSURANCE
.....Y MUCHOS PREMIOS MAS!
FECHA: SABADO, 2 DE MAYO
LUGAR: LA ROTONDA HALL 2024 DUFFERIN ST.
HORA: 8.00 PM. A 2.00 AM.
CON LA ANIMACION MUSICAL DE LA ORQUESTA "LOS TROPICALES" Y LA DISCOTECA "GALAXY SOUND"
ANIMADORES: PACO CANO Y ALICIA ESTER
VALOR DE LA ENTRADA: 8 DOLARES
L.H.F.A.

Clasificados

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas. Servicios de van para repartos o viajes al aeropuerto. Precios cómodos, llamar a cualquier hora al T:782-5074.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE:
1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 St. Clair Ave E. Suite 202
T:968-6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

Dr. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas.
ESPAÑOL 344 Bloor St. W. Suite 504.
Toronto, (esq. Spadina) Tel: 921-7185.
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.

GESTA J. ABOLS
D.E.H.(MADRID) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900 Tel: 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
ESPECIALIZADOS EN CASOS CIVILES
ACCIDENTES AUTOMOBILISTICOS
Y DERECHO COMERCIAL

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - GENERADORES ALTERNADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 Milvan Dr. Unidad 5 WESTON Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

SUS CLASIFICADOS Y AVISOS ESTAN MEJOR EN
EL POPULAR
¡ANUNCIE!

MUDANZAS
Y viajes al aeropuerto a los mejores precios de Toronto.

Se necesita operadores de máquina con experiencia. Area de Keele y Rogers. Telf. 651-7900.

Mueblero se necesita para part-time. Arreglo y lustrado de muebles, trabajo de carpinteria en general Telf. 743-1935.

Castro Seller's Joyeria pronto abrirá sus puertas al público en 635 Bloor St. W. Necesita joyero con herramientas para su joyeria llamar a Wilson al 531-3659 o 533-4956.

ULTIMOS DIAS!!!
INCOME TAX PREPARACION
Precios razonables, a domicilio. 12 años de experiencia. Jorge Mercon. H Block certificate Telf. 669-1206

Se renta un cuarto en 974 Shaw St, cerca del subway de Ossington
Llamar al telf. 537-4720 a cualquier hora.

Liquidación de ropa
Fabricante de prendas para hombres y pantalones para el esparcimiento de alto precio tiene una liquidación de una vez al año de centenares de muestras, últimas prendas de una linea, prendas con fallas y también centenares de yardas de telas. Tremendos descuentos. Diariamente de 8 am. a 12 del mediodia.
En Grand National Trouser 100 Marmora St. Weston (seis manzanas al oeste de Jane y Wilson Ave. hacia Oakland al norte a Marmora).

Carpintero con dos años de experiencia se necesita en una firma de manufacturas de puertas. Llamar a Gaetano al 851-7006 durante el dia y en las noches al 749-1464.

GALEOTA CARPET CLEANING
Limpieza de alfombras y sillones. Presupuestos sin compromisos.
Trabajos garantizados Telf. 656-7618 (Antonio).

Se necesita personal para limpieza urgénte.
Se necesita ayudante de pintar casas nuevas Telf. 630-9812 después de las 6.00 pm.

AMA DE LLAVES/COCINERA/NIñERA con cama adentro, para familia muy cordial. Debe hablar un poco de Inglés. Se piden referencias. Condiciones excelentes. Llamar al 781-3346.

KEELE AL NORTE DE STEELES
Compañia de piezas de muebles necesita gente para la producción. Serán entrenados. Llamar al 832-0841.

Grandes o pequeñas, llame a su amigo Marino al tel. 656-3838.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados. TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Tel. 962-8444. 834 Yonge St. Suite 206. Lecciones 4 dólares/hora.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de: cocinas refrigeradoras, lavadoras y secadoras. Ofrecemos servicios pequeños de plomería. Telf. 653-8781. Cualquier hora.

DISCOTECA DINAMITA
Matrimonios, cumpleaños, bautizos, fiestas sociales. Hágalo con Dinamita.
Mayores informes llamar a Efrén Tel. 364-0472

ARMANDO MOVING.
MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada, Precios especiales al aeeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

Necesito profesor de gimnasia o aeróbicos con experiencia. Presentarse personalmente a 974 Bloor St W. telf. 533-1221

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos,tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

Pasteleria reposteria profesional diplomada en Canadá y EE.UU.
Llámenos al 748-9229.

MUDANZAS
Precios cómodos, favor llamar a Patricio las 24 horas del dia. Tel.360-0641

Se necesitan operarios/as de máquinas, cortadores y terminadores para cuero y cuero de oveja. Excelentes condiciones de trabajo. Telf. 593-9317.

Reparación técnica de TV, stereos, grabadoras videos, y demás articulos electrodomésticos. Telf. 242-4956.

Se busca maestro panadero o ayudante de panaderia. Llamar al telf. 743-7619

Gente para limpieza de oficinas con experiencia, ambos sexos, supervisores con experiencia, deben hablar un poco de inglés. Llamar al 461-8748.

TRABAJADORES RURALES se necesitan para granja de verduras en Markham. Con alguna experiencia. Alojamiento disponible. Sueldos razonables. Deben hablar un poco de Inglés. Telefonear al 292-0776, por la noche.

Gente para limpieza de oficinas con experiencia ambos sexos, supervisores con experiencia, deben hablar un poco de inglés, llamar al 961-7133.

PROPIEDADES
Para compra o venta de propiedades
A. STRAMWASSER
Consúltenos sin compromiso T:922-5533 Res:469-2102
Hablamos Español HOME LIFE CIMERMAN R.E.

COSTA RICA REVISA PLAN DE PAZ REGIONAL

SAN JOSE (REUTER) - El Canciller Rodrigo Madrigal dijo que Costa Rica revisa su plan de paz para América Central a fin de incorporar cambios sugeridos por los aliados más cercanos de los Estados Unidos en la región.

El anuncio de Madrigal formulado la noche del sábado se produjo un dia después de reunirse privadamente en Guatemala con los Cancilleres de Guatemala, según el Canciller guatemalteco Mario Quiñónez.

En sus declaraciones a los periodistas, Madrigal dijo que la mayoria de los cambios sugeridos en la reunión de Guatemala se orientaban a fortalecer el mecanismo para la verificación a fin de garantizar el acatamiento con cualquier acuerdo de paz eventual.

Añadió que creia que habia "una actitud constructiva" por parte de los paises sugiriendo los cambios y que ninguno de ellos planteaba escollos "imposibles" hacia un acuerdo de paz.

A la vez que indicó que se realizaban revisiones al denominado Plan de Paz Arias, Madrigal dijo que se discutiria un tratado modificado en la reunión del 11 de junio en Honduras. Los Cancilleres de todas las cinco naciones centroamericanas serán invitados a la conferencia de Honduras, manifestó.

Nicaragua ni aceptó ni rechazó el Plan Arias pero ha indicado interés en la iniciativa al decir que se sumaria a una conferencia presidencial centroamericana prevista para el 25 y 26 de junio en la localidad guatemalteca de Esquipulas.

Consultado sobre las perspectivas de la cumbre, Madrigal dijo, "no soy ni pesimista ni optimista. Soy realista sobre los resulatdos de ese diálogo".

Una cumbre similar en Esquipulas en mayo pasado, convocada para discutir las propuestas de paz regionales del Grupo de Contadora, rapidamente se deterioró en una disputa entre el Presidente nicaraguense Daniel Ortega y sus colegas apoyados por los Estados Unidos sobre cambios menores en el fraseo de un comunicado conjunto.

Como está actualmente redactado, el Plan Arias podria vedar todo apoyo externo por los Contras, adiestrados por la CIA, que luchan en Nicaragua y otros grupos rebeldes que operan en América Central.

El Plan también requeriria a todos los paises garantizar los derechos civiles y el proceso democrático, con elecciones libres supervisadas por observadores extranjeros.

Junto con la desarticulación de grupos rebeldes, el Plan colocaria estrictos controles sobre el tamaño y poderio de ejércitos, gobiernos regulares y arsenales.

El Plan cuenta con la adhesión por el Senado de los Estados Unidos, pero el gobierno del Presidente Ronald Reagan habia destacado su creencia que continúa la presión militar por los Contras es necesario para obtener reformas democráticas desde el gobierno sandinista.

Debido a que prohibiria el apoyo a los Contras, muchos exponentes de la linea dura en Washington se opondrian al Plan Arias.

GUATEMALA Y GRAN BRETAÑA NEGOCIARAN SOBRE BELICE

GUATEMALA (REUTER) - Guatemala y Gran Bretaña mantendrán una nueva ronda de negociaciones en torno al problema de Belice entre el 28 y el 30 de abril en Miami, Florida, dijo ayer aqui el canciller Mario Quiñónez Amézquita.

La cancilleria güatemalteca está abocada a la elaboración de propuestas que se plantearán a las delegaciones inglesa y beliceña ya que funcionarios de este territorio en disputa también estarán presentes en la reunión dijo Quiñónez.

Guatemala y Gran Bretaña reanudaron a fines del año pasado las relaciones diplomáticas que se habian roto en 1963.

Gran Bretaña mantiene la fuerza calculada en 1600 soldados y aviones de combate Harrier, en Belice.

ESPAÑOLES CONSTRUIRAN VIA EXPERIMENTAL EN ECUADOR

GUAYAQUIL (REUTER) - El gobierno contrató con una empresa española la construcción de la via perimetral local de 34 kilómetros, a un costo de 13.575 millones de sucres, alrededor de 143 millones de dólares, dijo un informe oficial.

La obra se financiará parcialmente con dos créditos externos pot 85,4 millones de dólares condedidos por el Instituto de Crédito Oficial de España (ICO) y el Banco Morgan Grenfell and Co. Limited de Londres. La contrapartida nacional fue financiada por el Banco de Desarrollo de Ecuador (BEDE).

Al consorcio español integrado por Agroman Empresa Constructora S.A. y Dragados y Construcciones S.A. se comprometió a terminar la obra en un plazo máximo de 24 meses.

La perimetral de este puerto ecuatoriano produjo en los últimos dias una agudá polémica, que enfrentó al gobierno del presidente León Febres Cordero, cuyo bastión electoral está en Guayaquil con los que se oponen a la obra por considerarla innecesaria, corrupta o antitécnica.

Febres Coredero al que restan menos de 16 meses de gestión, asistió esta tarde a la firma del contrato con los españoles y luego encabezó un marcha de sus partidarios por las calles de la ciudad que es la más poblada del pais con cerca de dos millones de habitantes.

Information on Blood Donor Clinics
974-9900

ARGENTINA VIRTUALMENTE OBLIGADO A GANAR A BOLIVIA

COCHABAMBA, Bolivia .- Argentina enfrentará hoy a Bolivia en la última jornada del grupo "B" del torneo preolímpico de fútbol con la imperiosa necesidad de ganar para avanzar a la ronda semifinal de esa competición que se cumplirá en La Paz.

La jornada se completará con el encuentro que a primera hora sostendran Ecuador y Venezuela, ya eliminados, en un cotejo que servirá solo para completar el calendario.

Chile, que anteanoche terminó su campaña en este grupo sumando cinco puntos, estará a la expectativa del resultado que se registre hoy entre Bolivia y Argentina. Por su parte los bolivianos, con su victoria del sábado por 1-0 ante Ecuador, se aseguró su participación en las semifinales.

Argentina, que hasta ahora no lleno las expectativas del público, con actuaciones que estuvieron por debajo de lo esperado, debe ganar a Bolivia considerado hoy como su más dificil rival después de la campaña que cumplió en el certamen.

Un empate colocaria a Argentina en igualdad de puntos y diferencia de goles con Chile. De ese modo y de acuerdo con lo reglamentado, se clasificaria el que mayor número de goles hubiera convertido en el campeonato.

Esta última alternativa favorece ahora a Chile, que tiene seis goles a favor mientras que Argentina anotó tres. El arco de Chile fue vencido en cuatro ocasiones y el de Argentina en una ambos tienen una diferencia de goles de más dos.

De allí que para Argentina la victoria seria la que le otorgue su pasaporte a la semifinal pues sumaria seis puntos, uno más que Chile. De lo contrario se clasificaria solo si empata con Bolivia 4-4 lo cual parece a priori imposible dada la poca eficacia mostrada hasta el presente por su ataque.

Los argentinos prometieron ayer jugarse el todo por el todo en procura de la victoria frente a un rival de menores recursos técnicos e individualidades, como es Bolivia, pero que ofrece como compensación un enorme espiritu de lucha y una excelente disciplina táctica.

PARAGUAY ELIMINA A URUGUAY EN TORNEO PREOLIMPICO

SANTA CRUZ, Bolivia .- Paraguay derrotó en la tarde de ayer 1-0 a Uruguay y lo eliminó del torneo preolímpico sudamericano de fútbol quedando a su vez a la expectativa del resultado entre Brasil y Perú.

Uruguay cerró su campaña con una mediocre actuación, haciendo trizas las buenas posibilidades que tenía de avanzar a las semifinales. Paraguay, sin brillar, fue ligeramente superior y consiguió una victoria que acaso debió ser más amplia.

El triunfo paraguayo fue recibido jubilosamente por la delegación brasileña que estando al borde de la eliminación recobra con ese resultado esperanzas de pasar a la ronda semifinal.

Uruguay, de haber ganado, se hubiese clasificado eliminando a Brasil y a Paraguay.

Paraguay desde el principio fue más peligroso que Uruguay.

En la primera etapa estuvo a punto de ponerse en ventaja cuando el árbitro argentino Jorge Romero sancionó un penal que fue detenido por el arquero uruguayo Sere.

La falta fue cometida a los 31 minutos por un defensor del equipo uruguayo que despejó con la mano un remate que habia superado a Sere.

Marcelino Blanco ejecutó el penal con un remate bajo y recto permitiendo que Sere desviara la pelota con los pies.

Uruguay, durante los primeros 45 minutos solo llegó una vez con peligro de gol cuando Larre disparó a quemarropa contra el cuerpo del arquero Navarro.

Las acciones se caracterizaron durante casi todo el cotejo por su reciedumbre y por la escasa llegada de ambos ataques.

Pero en medio de ese desorden, Paraguay fue el que menos errores cometió.

El único gol se produjo como consecuencia de una hábil jugada individual de Gabriel González, quien había reemplazado a Román, al ingresar al área grande y cuando eludia a Sere el arquero uruguayo lo tomo de las piernas cometiendo penal.

La falta fue ejecutada por el propio González a los 75 minutos. Su remate fuerte ingresó a la derecha del arquero Sere, quien se habia arrojado al lado opuesto.

Recién entonces sobrevino una reacción uruguaya. El equipo se fue con todo al ataque encerrando al conjunto paraguayo y creando varias situaciones de gol.

Baez, a los 84 minutos, cabeceó un centro enviado desde la izquierda y la pelota se estrelló contra el travesaño en la mejor oportunidad creada por los uruguayos que por tener la delantera menos efectiva que Paraguay, pese a igualar en puntos y en diferencia de goles, quedaron eliminados. El encuentro se jugó en el estadio Tahuichi Aguilera ante 5.000 espectadores.

IMPORTANTE VICTORIA DE CHILE SOBRE VENEZUELA

COCHABAMBA, Bolivia -. Chile logró en la noche del sábado una importante victoria de 3-1 sobre Venezuela en un vibrante encuentro correspondiente al grupo "B" del torneo preolímpico de fútbol.

Los representantes chilenos, que cerraron su campaña en la fase clasificatoria con cinco puntos están ahora a la expectativa.

Venezuela, que sufrió con esta su tercera derrota consecutiva, quedó ya sin ninguna posibilidad. Hoy debe jugar contra Ecuador.

Chilenos y venezolanos no se dieron cuartel en ningún momento, especialmente en el segundo periódo, cuando Venezuela abandonó su inicial esquema defensivo, emparejando las acciones.

Chile se puso en ventaja con un gol tempranero convertido por Salgado cuando todavia no se habian jugado dos minutos. Aprovechó un deficiente rechazo del arquero Pacifici y, desde fuera del área, remató violentamente clavando la pelota en un ángulo.

La rápida conquista pareció el preludio de una goleada de Chile pero Venezuela, que apeló al contragolpe, igualó 15 minutos después. Fernández tocó corto para Arreza, quien desde la línea frontal del área grande disparó a media altura para colocar el balón junto al palo derecho de Cornez.

Acicateados por el empate, los chilenos se lanzaron desesperadamente al ataque. Pero sus avances sobre todos los sectores encontraron una sólida muralla defensiva.

A los 35 minutos, tras una serie de "paredes" los chilenos llegaron al área y Basay, desde el lugar del penal, sacó un fuerte remate que se estrelló en el travesaño. Tres minutos después, Rodríguez recibió un pase lateral y remato de primera para superar a Pacifici y poner el 2-1 en favor de Chile.

Basan, a los 85 minutos, dió cifras definitivas al marcador como culminación de un contragolpe. Martinez tocó para el centro delantero, quien toco suavemente para vencer a Pacifici.

C.S.D.C. JANE Y FINCH

Tiene el Gran Honor de Invitar
a la Culta Sociedad Hispana
Y AL PUBLICO EN GENERAL,
AL BAILE DE ELECCION Y CORONACION
de su Reina 1987-88
Amenizaran el Acto las Populares Discotecas
de ALVARO VALENCIA Y SONERO
Fecha Mayo 2, 1987, Hora 7 P.M. - 2 A.M.
LUGAR, YORKWOOD COMMUNITY CENTRE
10 YORKWOOD (JANE ST. Y YORKWOOD)
Contribution $ 7.00

Ubaldo's
PAINTING & DECORATING
FREE ESTIMATE
(INTERIOR AND EXTERIOR)
GUARANTED WORK
UBALDO CABRERA
86 ROBINSON ST.
TORONTO, ONT. M6J 1L7
Bus. 246-3033
Res. 362-8678
LORD STALIN

BARRABASES C.D.S.C.

Invita
a la comunidad hispana en general al
Gran Baile
entrega de trofeos a sus participantes del campeonato
de Indoor-soccer 1987

COPIHUES ROJOS
CUSCATLAN
COLO-COLO
CHILE 79

CHILE 79
COLO-COLO
BARRABASES

CHILE LIBRE
CHILE 79
BARRABASES
COLO-COLO

SABADO 2 DE MAYO,
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE 4401 JANE ST.
(DOS BLOQUES AL NORTE DE FINCH)
Amenizado por la "Orquesta FANTASIA y
la discoteca del momento "REY TRUJILLO"

SE RIFARA UN PASAJE A FLORIDA
GENTILEZA DE VALTOUR TRAVEL
ADHESION: 8 DOLARES
DESDE LAS 8 PM. A 2 AM.

249-7311
RAMON PALMA
valtur travel
CHILE